

tiroler.land

AUSGABE 3a | AUGUST 2010

DIE TIROLER LANDESZEITUNG

Tiroler Familienjournal

www.familienpass-tirol.at

FAMILIENFREIZEIT

Wandern mit der Familie
Seite 18

KINDERBETREUUNG

Kinder brauchen Männer
Seite 24

TERMINE

- Tag der offenen Landhaustür am Nationalfeiertag
- Familiensprechstunde bei der Innsbrucker Herbstmesse am 6. Oktober
- Thema: „Freiwillig engagieren“ SenAktiv – Congress Innsbruck 12. November
Seite 27

GRATIS
MIT DEM TIROLER
FAMILIENPASS

3. Familienwandertag des Landes Tirol

Samstag, 21. August 2010

Ötzidorf, Badeseer Umhausen und Stuibenthal laden zum Familienerlebnis Seite 4



tirol
Unser Land

HYPO TIROL BANK
Unsere Landesbank.





Liebe Tiroler Familien!

Vor 2 Jahren bin ich unter anderem mit dem Ziel angetreten, Tirol zu einem besonders familienfreundlichen Bundesland weiterzuentwickeln. Gemeinsam mit meinem Team sind inzwischen bereits einige wichtige Schritte in diese Richtung gelungen. Gleich zu Beginn dieser Regierungsperiode wurde eine Erhöhung der Familien-Einkommensgrenzen für die Schulstarthilfe beschlossen. Seither erhalten rund ein Drittel mehr Eltern als vorher diese entlastende Förderung zum jährlichen Schuleintritt ihrer Kinder im Pflichtschulalter.

Ebenfalls noch im Herbst 2008 haben wir das Tiroler Kindergeld Plus eingeführt. Diese Förderung kommt allen Tiroler Familien mit zwei- und dreijährigen Kindern zugute. Dabei können Eltern selbst entscheiden, ob sie die Förderung für Eigen- oder Fremdbetreuung verwenden. Diese Leistung gibt es nur in unserem Bundesland.

Ein weiterer Meilenstein war die Einführung des Gratiskindergartens im vergangenen Jahr. Damit wurde dem vielfachen Elternwunsch nachgekommen, die frühen fördernden Angebote des Kindergartens mögen ähnlich wie im elementaren Pflichtschulbereich kostenfrei in Anspruch genommen werden können. Bei der Kinderbetreuungsfrage ging es aber nicht nur um eine Entlastung der Eltern im Kostenbereich. Auch wesentliche Fortschritte in Bezug auf die Rolle der Kinderbetreuung zum Zweck der optimalen Vereinbarkeit von Familie und Beruf standen ganz oben auf der Liste der Vorhaben zur Gestaltung eines noch familienfreundlicheren Angebotes in unserem Land.

In diesem Zusammenhang haben sich alle Beteiligten mit viel Engagement an die Ausarbeitung eines neuen Kinderbetreuungsgesetzes gemacht. Mit vereinten Kräften ist es binnen kürzester Zeit gelungen, das neue Tiroler Kinderbildungs- und Kinderbetreuungsgesetz aus der Taufe zu heben. Schon bald werden die im Sommer beschlossenen Verbesserungen im Bereich der Öffnungszeiten zugunsten der Eltern und im Bereich der Qualität zum Wohle der Kinder spürbar werden.

Die genannten Entwicklungsschritte hin zu einem besonders familienfreundlichen Land sind nicht zuletzt das Ergebnis vieler Gespräche mit den jeweils Betroffenen. Die Familienskitage im Winter und die Familienwandertage im Sommer, aber auch der Tag der offenen Landhaustür gehören zu den neuen Fixpunkten, die eingerichtet wurden, um diesen gegenseitigen Kontakt lebendig aufrechtzuerhalten. Ich freue mich natürlich, dass das neue Angebot von den Tirolerinnen und Tirolern bisher so begeistert aufgenommen wurde. Vielleicht sehen wir uns ja bei einem der kommenden Treffpunkte. Ich lade Sie und Ihre Familie jedenfalls herzlich ein.

Ihr Landeshauptmann

Günther Platter

Tiroler Familienjournal

im Überblick



Liebe Eltern!

Dieses Familienjournal beschäftigt sich der Jahreszeit entsprechend vor allem mit dem Thema Familie und Wandern. Ein besonderes Highlight wird der Familienwandertag des Landes Tirol sein, der am 21. August in Umhausen stattfindet. Mit einer Programmübersicht und einem Lageplan wollen wir Ihnen in dieser Ausgabe Lust auf ein schönes Familienerlebnis machen. Ich werde natürlich auch wieder dabei sein.

Zudem finden Sie im Tiroler Familienjournal diesmal besonders viele interessante Termine für Familien. Es gibt auch einiges darüber zu berichten, was sich seit dem vergangenen Frühjahr im Familienbereich getan hat.

So konnten wir uns etwa gemeinsam mit den Betreibern des Einkaufszentrum Sillpark in Innsbruck über eine europäische Auszeichnung für die Idee einer Infostelle des Landes in einem Kaufhaus freuen. Als besonderen Erfolg für die Tiroler Familien, vor allem im Hinblick auf die bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf, sehe ich auch das im Juni beschlossene Kinderbetreuungs- und Kinderbildungsgesetz, das ab Herbst wirksam wird. In diesem Zusammenhang möchte ich aber auch auf die Förderung für Eltern mit Kleinkindern im Alter von zwei und drei Jahren hinweisen, das so genannte Kindergeld Plus. Ich halte diese Familienförderung insofern für einen wichtigen familienpolitischen Schritt, weil das Land Tirol damit nicht nur außerhäusliche Kinderbetreuungsleistungen unterstützt, sondern auch innerfamiliäre Betreuungsleistungen.

Mit dem Schulstart im Herbst sind für viele Familien wieder erhebliche Mehrkosten zu bewältigen. In diesem Zusammenhang möchte ich Sie an die Förderleistungen des Landes für Familien erinnern, wie zum Beispiel die Schulstarthilfe oder die Möglichkeit, bei niedrigem Familieneinkommen für Schulveranstaltungen wie Wienwochen oder Skilager Unterstützungsleistungen zu erhalten.

Als Familienpassinhaber lade ich Sie zudem ein, bei Einkäufen für den Schulstart an unsere Partnerbetriebe mit ihren Familienpass-Ermäßigungen zu denken. Ein Blick in den Familienpass-Vorteilskatalog lohnt sich bestimmt.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie nach der Ferienzeit einen guten Start und würde mich freuen, Sie beim Familienwandertag am 21. August oder bei meiner Sprechstunde auf der Innsbrucker Herbstmesse im Oktober kennenzulernen.

Ihre Landesrätin für Familie

Patrizia Zoller-Frischauf

AKTION



3. Familienwandertag des Landes Tirol
Samstag, 21. August 2010

4

INFO



AKTUELLES AUS
DER FAMILIENINFO

12

AKTUELL



KINDERGELD PLUS
UND KINDER-
BETREUUNG NEU

14

FREIZEIT



WANDERN
MIT DER FAMILIE

18

RÜCKBLICK



DAS WAR LOS!

24

SERVICE



TERMINE – 6. 10.
INNSBRUCKER
HERBSTMESSE

27

SCHAUFENSTER



8

32

HIGHLIGHT



DIE NEUEN
VORTEILSGEBER

34



IMPRESSUM:
Informationsmagazin der Tiroler Landesregierung • Auflage 258.500 Stück • Medieninhaber und Herausgeber: Land Tirol • Redaktion: Fachbereich Familie, Dr. Dietmar Huber, Tel.: 0043 (0)512-508-3571, Fax: 0043 (0)512-508-3565, E-Mail: juff.familie@tirol.gv.at • Layout: TENNER • Fotos: Land Tirol, Comstock, Shutterstock • Druck: Goldmann Druck AG.
Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz: Medieninhaber Land Tirol, Erklärung über die grundlegende Richtung: Information der BürgerInnen über die Arbeit der Landesregierung, der Landesverwaltung und des Landtags. Das nächste Tiroler Familienjournal erscheint im November 2010.

Der Familienpass im Internet

Wenn Sie besonders aktuelle Informationen zum Familienpass haben wollen, können Sie diese auch über Internet abrufen:

www.familienpass-tirol.at

Sie können sich via Internet aber auch Informationen über das österreichweite Angebot für Tiroler Familien holen – die betreffenden Vorteilsgeber sind mit Österreich-Fähnchen markiert.

Alle weiteren Fragen zum Familienpass beantworten wir unter folgenden Kontaktadressen:

UNSERE INFO-HOTLINE

0800-800-508

UNSERE FAX-ADRESSE

0512/508-35 65

UNSERE MAILADRESSE

juff.familie@tirol.gv.at

wandertag!

samstag
21. august
ab 9.30 uhr



Treffpunkt: Badesee beim Ötzidorf

Mit Landeshauptmann Günther Platter und Familienlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf.

Mit Musik, Spiel und Spaß für die ganze Familie.

Eine Absage erfolgt nur bei extremen Wetterbedingungen. Infos: www.tirol.gv.at

kostenlos mit familienpass!
(Beantragung vor Ort möglich)



Herzlich willkommen

Bereits zum dritten Mal dürfen wir Sie, liebe Familien, zu einem gemeinsamen Wandertag einladen und dabei wieder einen Ort präsentieren, der das ganz besondere Familienerlebnis garantiert.

Gleichzeitig freuen wir uns wieder auf die Gelegenheit, mit Ihnen ungezwungen ins Gespräch zu kommen und zu erfahren, was aus Ihrer Sicht noch getan werden kann, um unser Land noch familienfreundlicher zu gestalten. Unsere Bemühungen der letzten Zeit waren besonders stark darauf ausgerichtet, mit einem neuen Kinderbildungs- und Kinderbetreuungsgesetz noch optimalere Bedingungen zur Vereinbarkeit von Familienleben und Beruf zu schaffen.

Wir sind sicher, dass wir auch von diesem Familientag wieder viele wertvolle Anregungen mitnehmen werden, die uns auf dem Weg zu einem besonders familienfreundlichen Tirol helfen, Entscheidungen zu treffen, die Ihren Alltagsbedürfnissen als Familie so hilfreich wie möglich entgegenkommen.

Umhausen mit seinem schönen Badesee, mit dem Ötzidorf als besondere Attraktion und mit seinen familienfreundlichen Wandermöglichkeiten rund um den Stuibenfall wird ein Gastgeber sein, der für Sie und Ihre Kinder ein vielfältiges Angebot bereithält.

Wir laden Sie wieder herzlich ein, gemeinsam mit uns und mit den vielen Tiroler Familien aus allen Bezirken unseres Landes einen abwechslungsreichen Tag zu verbringen und freuen uns auf Ihr Kommen.

Günther Platter
Landeshauptmann

Patrizia Zoller-Frischauf
Landesrätin für Familie

3. Familienwandertag des Landes Tirol



Auch heuer gibt es wieder ein Gewinnspiel. Auf Familienpassinhaber warten dabei wieder viele wertvolle Preise. Wir danken den Preis-Sponsoren, allen voran unseren Partnern **Life Radio** und **Ötztal Tourismus**.



Gewinnspiel

- Ein Flug für 2 Personen (Ibk-Köln) inkl. Eintritt in den Phantasia-Freizeitpark und Übernachtung
- Karten für das Weltcup-Ski-Opening in Sölden
- Ein Paar Kneissl-Ski
- 5 Life Radio-Campingsessel
- Wasserbälle, aufblasbare Kopfkissen, Labellos, Trinkflaschen, Reisekoffer, Reisetaschen, Rucksäcke u.v.m.

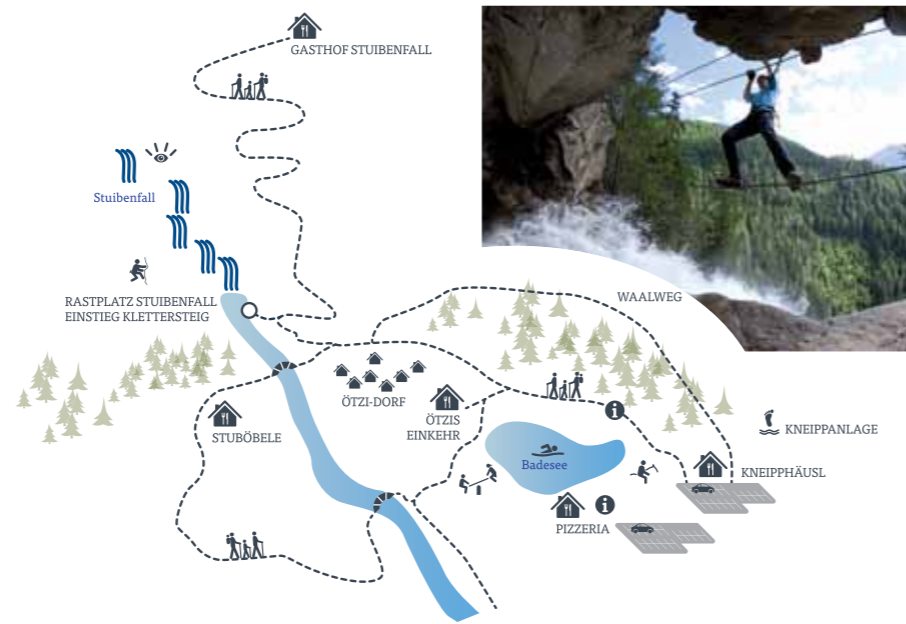
So geht's: Gewinnfrage im Programmfolder beantworten – diesen gibt es beim Infostand des Landes Tirol am Ausgangspunkt (Zugangsweg Ötzidorf/Badesee-Eingang Ost). Ausgefüllten Teilnahmechein bei der Life Radio-Bühne am Badesee in die Gewinnbox einwerfen. Die Verlosung mit LH Günther Platter und Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf findet um 14:00 Uhr auf der Bühne von Life Radio statt.





Das Tagesprogramm

- 8:30 Uhr**
Öffnung der Familien-Infostände des Landes Tirol mit Verteilung von Programm- und Gewinnspiel-Infos sowie kleinen praktischen Giveaways zum Familienwandertag
- 9:30 Uhr**
Begrüßung durch Landeshauptmann Günther Platter und Familienlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf auf der Bühne beim Badesee
- Im Anschluss**
Wanderung zum Rastplatz Stuibenfall
- Stündlich ab 10:00 Uhr**
Führungen im Ötztal
- 12:00 Uhr und 13:30 Uhr**
Modeschau mit Steinzeitmode und Steinzeit-schmuck – Eingang Ötztal
- 14:00 Uhr**
Gewinnspiel – Preisverteilung mit Landeshauptmann Günther Platter und Familienlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf auf der Life Radio-Bühne am Badesee

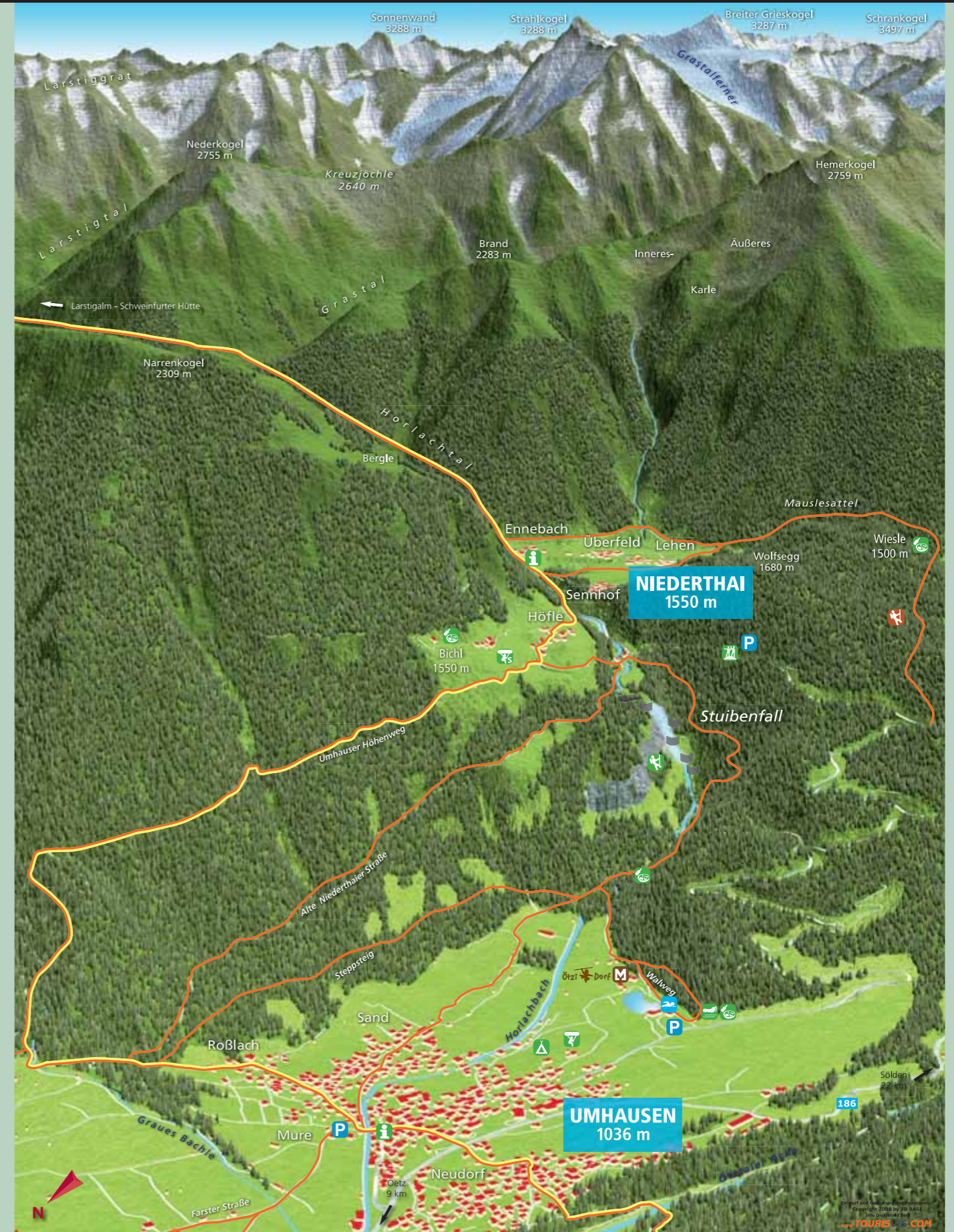


Laufende Tagesangebote

- Verpflegung**
Pizzeria (Badesee)
Kneipphäusl
Ötzi Einkehr (Ötztal)
GH Stuböbele (Stuibenfall)
Verschiedene Verpflegungsstände am gesamten Areal
- Familienspaß mit Life Radio am Badesee**
Viel Musik, Rodeo
Bullenreiten, Riesenwuzzler, Lufrutsche, Torschusswand u.v.m.
- Weitere Kinderangebote**
Kletterwand und Ponyreiten am Parkplatz
Gesichter und Steine malen beim GH Stuböbele (am Weg zum Stuibenfall)
- Aktivitäten im Ötztal**
Präsentation von jungsteinzeitlichen Handwerkstechniken. Kinder machen mit beim Tattoomalen, Töpfern, Filzen, Brotbacken und Bogenschießen



Für Familienpassinhaber sind die Parkgebühren und alle Eintritte gratis! Freier Eintritt für Badesee und Ötztal.



ÖTZTAL TOURISMUS Information Umhausen
6441 Umhausen Austria
T +43 (0) 57200 400 F +43 (0) 57200 401
info@oetztael-mitte.com www.oetztael.com

- Information
- Aussichtspunkt Stuibenfall
- Klettersteig
- Paragliding Startplatz
- Paragliding Landeplatz
- Campingplatz
- Jausenstation
- Kneippanlage
- Klettergarten
- Museum
- Badesee
- Parkplatz
- Plattform Stuibenfall
- Wanderweg
- Mountainbikestrecke



Fifex GmbH
FLIESEN ÖFEN MARMOR GRANIT

E-Mail: office@fifex.at
www.fifex.at

Fließerau 393a A-6500 Landeck
Tel.: 05442/67 2 80 Fax: DW.4

50 JAHRE
josko
FENSTER & TÜREN

Ihr Josko Partner:
FA. DIETMAR GOTSCH
Gewerbepark 14, 6460 Imst
Fon 05412.61 312
info@joskooberland.at

**DIE SCHATTEN-
ZAUBERER**

Perfekter Sonnenschutz, perfekter Service
DolenzGollner
Sonnenschutztechnik Ing. Wagner GmbH
Innsbruck, Grabenweg 12 (hinter Mediamarkt)
Tel. 0512-2402, www.dolenzgollner-wagner.at

Beim Einkauf mit dem Familienpass erhalten Sie **10% Rabatt** auf alle Standardprodukte bei DolenzGollner (ausgenommen Aktionen, Spezialprodukte und Reparaturen).

**Robert Geiler
Malermeister**
Innsbrucker Str. 70
A-6094 Axams

www.malerei-geiler.at
info@malerei-geiler.at

Malerie, Anstrich, Fassaden, Blechdach - Anstrich, Fassaden - Steigergerät

Wir bieten neben
sämtlichen Malerarbeiten,
Künstlerische Gestaltung,
Vollwärmeschutz,
Farbberatung

Malerei, Anstrich
Fassaden, Blechdach - Anstrich
Fassaden - Steigergerät

Robert Geiler • Malermeister
Innsbruckerstr. 70, 6094 Axams
Tel.: 0 52 34/67 7 15
Fax: 0 52 34/65 7 24
Mobil: 0664/24 35 385
www.malerei-geiler.at
info@malerei-geiler.at

RaumCOLOR
A-6320 KUFSTEIN • Oskar-Pilo-Strasse 43a • Tel. 05372/67447
Fax: 05372/64447 • E-mail: raumcolor@gmx.at

HASLINGER FARREN
A-6320 KUFSTEIN • Füllgasse 4 • Tel. 05372/63386

AUSSERFERNER FARRENMARKT
A-6320 KUFSTEIN • Füllgasse 4 • Tel. 05372/63386

WÜRGLER FARRENMARKT
A-6320 KUFSTEIN • Füllgasse 4 • Tel. 05372/63386

Ihr Spezialist für
WOHNTRÄUME
Farbenberatung
Vorhänge
Sonnenschutz
Böden jeder Art

**MALEN
BODEN-
VERLEGUNG
MONTAGEN
NÄHSERVICE**

MEX Mineralöl-Express

MEX - MINERALÖL - EXPRESS
**HEIZÖL - TREIBSTOFF -
SCHMIERMITTEL**
PFEIFER GMBH
Flirstraße 33
6500 Landeck
Tel.: 0 54 42/61 3 13
Mobil: 0664/31 30 222
mex.pfeifer@aon.at

**BEI UNS ERHALTEN SIE 0,5
CENT PRO LITER AUF DEN
AKTUELLEN TAGESPREIS.**

GÖLTIG FÜR BEZIRK
LANDECK UND IMST.

**abc fliesen
öfen
parkett**

6460 Imst Tel. 05412/62150
Industriezone Fax. 05412/62151

Große Auswahl an Fliesen, Parkette und Öfen
Professionelle und kompetente Fachberatung
Lieferservice

Stauen wie preiswert schöne Fliesen sein können!
Familienpass-Besitzer erhalten
beim Kauf von Fliesen
und Zubehör **15% Ermäßigung.**
(ausgen. Aktionen und Kreditkarten)

www.abc-fliesen-imst.at
kranebitter.manfred@aon.at

**Sonnenschutz
WEITHALER
Rollläden**

**Fenster
Markisen
Jalousien**

6091 Gätzens, Kirchplatz 10,
Tel. 05234/34232, Fax Dw. 12,
www.weithaler.com

Bauen & Wohnen

SCHAUFENSTER



MALEREI
BESCHRIFTUNGEN
FASSADENSTEIGER
FARBENHANDEL
BODENBELÄGE
VORHÄNGE
BASTELARTIKEL
SONNENSCHUTZ

6452 Pfunds, Tel. 05474 52 31, Fax DW 18
www.micheluzzi.com, info@micheluzzi.com

5 % Rabatt
auf jeden Einkauf!

hagebau centrum
SCHRETTNER

hagebaumarkt gartencenter
Baustoffe • Brennstoffe

10% Nachlass
auf alle Herde und Öfen
bei Barzahlung und Abholung!
(Ausgenommen Abverkauf, Werbung und Aktionen)

Zustellservice ist möglich.

Werner-Storf-Strasse 6
 6600 Reutte

Tel.: 05672-72944
 Fax: DW-4 Baumarkt
 DW-6 Baustoffe
 e-mail: office@schretter.co.at



HILTI & JEHLE

10 % Ermäßigung
bei Vorweis des Familienpasses
(ausgen. Aktionsware)!

Bauen • Heizen • Wohnen

Hilti & Jehle GmbH
 Bauunternehmung | 6532 Ried 248
 Tel. 05472/21930 | Fax: 05472/21936
tirol@hilti-jehle.at

Riegelhaus Blockhaus Riegel-Blockhaus Niedrigenergie-Passivhaus



Ich hätte nie gedacht, dass Holzbaueisen so vielfältig sind!

... und ich finde es toll, dass die Profis von Tiroler Holzhaus Planer sind!

Starten Sie Ihr „3 Schritte-zum-Traumhaus-Programm“ mit einem Besuch im Internet und persönlichem Termin in der Tiroler HolzhausWelt in Haiming!

Ihren persönlichen Beratungstermin in der Tiroler HolzhausWelt vereinbaren Sie unter:
 Tel. 05263/5130-0 oder verkauf@tiroler-holzhaus.com

Wir sind Planer!
 Lassen Sie uns Ihr Traumhaus planen.

TIROLER HOLZHAUS
Tradition in Perfektion!

Tiroler Holzhaus GmbH
 A-6424 Silz
 Fax 05263/5130-10

www.tiroler-holzhaus.com
www.tiroler-holzhauswelt.com

Schneller da als erwartet
www.rekord-fenster.com



REKORD
 Das schnellste Fenster Österreichs

KÜCHEN PROFIS
DAN - KÜCHENSTUDIO PRUTZ + OBERLAND



Küchenprofis
 Schranz & Wolf GmbH
 6522 Prutz Kamplweg 2
 Tel. 05472 2296 prutz@kuechenprofis.at

6460 Imst Gewerbepark 14
 Tel. 05412 61950 imst@kuechenprofis.at

Wohnen kann so richtig Spaß machen...

Wasserbetten
 Bettensysteme
 Parkett
 Vorhänge
 Stoffe
 Jalousien und vieles mehr



PROJEKTA
 Internationale Heimtextilien und Schlafsysteme

6230 Reith • St. Gertraudi
 Telefon 05337 / 63146
www.projekta.co.at



Bauen & Wohnen

DAMIT IHR TRAUM KEIN LUFTSCHLOSS BLEIBT.



HELIOS EUR 239.800,-
 bezugsfertig, inkl. Keller

NEU: SWISSHAUS
Namensänderung ab 01.09.2010

REGIOHAUS
das bau' ich mir.

Kostenlose Hausideen-Mappe anfordern unter:
Tel. 0512 309 000
www.regiohaus.at

NETTI'S Safariwelt

Ich bin TWIGA die euch davon erzählt!

Tiere sind meine Leidenschaft, und die Tierwelt KENIAS zu erleben war ein lang gehegter Wunsch von mir. Dabei die außergewöhnliche Möglichkeit gehabt zu haben, auch afrikanische Elefanten berühren zu dürfen, erfüllte mich mit besonderer Freude.

Mit jedem Kauf eines Buches, unterstützen Sie mit mir die Kinderkrebshilfe Tirol/Vorarlberg. Erhältlich über den Buchhandel und über Online-Buchhändler wie amazon.de und libri.de oder direkt bei www.nettiswelten.com.

In welchem Land war NETTI auf Safari?

Gewinne
1 von 10 Büchern
Netti's Safariwelt!

Einsendeschluss per Postkarte bis 10. 11. 2010, Postkarte bitte an:
 Maria-Antoinette Probsdorfer,
 Nassreinerstr. 110,
 A-6580 St. Anton am Arlberg
 oder per Mail: office@mstm.at

Aktuelles aus der Familieninfo des Landes Tirol



Familieninfo – preisgekrönt!

Hohe Auszeichnung für „Kind & Co.“: Für diese Familieninitiative wurde dem Einkaufszentrum SILLPARK am 17. Juni im Rahmen einer internationalen Gala in Lissabon der ICSC Solal Marketing Award verliehen. Die Kombination der Bürgerservicestelle Familieninfo Tirol mit dem Kundenkindergarten Kinderparadies und dem Betriebskindergarten Kids Arena ist innerhalb eines Shopping-Centers europaweit einzigartig.

SILLPARK-Center-Manager Helmut Hochfilzer ist stolz: „Für uns war Familienfreundlichkeit schon immer mehr als ein Lippenbekenntnis, die Kunden und diese Auszeichnung geben uns recht!“ Familien- und Wirtschaftslandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf ergänzt: „Das Projekt ist ein schönes Beispiel für eine gelungene Kooperation zwischen Land Tirol und Privatwirtschaft.“

Bei der Familieninitiative „Kind & Co.“ handelt es sich um eine Kooperation zwischen SILLPARK und Land Tirol. Die Kombination aus Kundennutzen einerseits und Bürgernähe andererseits zeichnet für den Erfolg dieses Public-Private-Partnership-Projektes verantwortlich.



Sie präsentierten mit viel Stolz den Solal Award, einen Preis für innovative Ideen in Einkaufszentren: (v.l.) Marlies Erhard, Projektleiterin, Familienlandesrätin Zoller-Frischauf für das Land Tirol, Mag. Miriam Stürz vom SILLPARK-Marketing und SILLPARK-Chef Direktor Helmut Hochfilzer, der mit der Idee für die Bewerbung um die begehrte Trophäe genau richtig lag.

„Zentrale“ ist die Familieninfo des Landes Tirol, eine Idee des damaligen Familienlandesrates Sebastian Mitterer und des früheren SILLPARK-Chefs Rudolf Hühnersbichler. Das Projekt wurde im Jahr 2007 vom Fachbereich Familie der Landesabteilung JUFF umgesetzt. Marlies Erhard und Dietmar Huber waren für die Projektentwicklung verantwortlich. Grundidee des Projektes: Information und Beratung zum Thema Familie befinden sich im öffentlichen Raum – dort, wo man ohnedies gerne hingehet: in der Nähe von Shops. Berührungspunkte fallen, der Zugang wird erleichtert – ganz unbürokratisch also – und vielleicht gerade deshalb so erfolgreich!



INFORMATION

Familieninfo Tirol
Museumstr. 38
SILLPARK, 2. Stock
6020 Innsbruck

Gratis-Hotline
0800 800 508

info@kindundco.at
www.kindundco.at

Öffnungszeiten:
Mo–Mi 9.00–19.00 Uhr
Do + Fr 9.00–20.00 Uhr
Sa 9.00–18.00 Uhr

Das Kinderprogramm 10. - 21.8.2010 in den Ursulinensälen am Marktplatz

Di	10.8.	15 u. 17 Uhr	FERRis Kindermusiktheater „Die besten Lieder aus 15 Jahren“	50 min.	ab 4
Mi	11.8.	15 u. 17 Uhr	FERRis Kindermusiktheater „Die besten Lieder aus 15 Jahren“	50 min.	ab 4
Do	12.8.	15 u. 17 Uhr	Theater auf der Zitadelle „Das tapfere Schneiderlein“	50 min.	ab 5
Fr	13.8.	15 u. 17 Uhr	Theater auf der Zitadelle „Das tapfere Schneiderlein“	50 min.	ab 5
Di	17.8.	15 u. 17 Uhr	Herbert und Mimi „Träumeland“	60 min.	ab 4
Mi	18.8.	15 u. 17 Uhr	Theater Pipifax „Der Gruffelo“	50 min.	ab 3
Do	19.8.	15 u. 17 Uhr	Theater Marotte „Der kleine Eisbär“	40 min.	ab 3
Fr	20.8.	15 u. 17 Uhr	Theater Marotte „Der kleine Eisbär“	40 min.	ab 3
Sa	21.8.	14 Uhr	Jubelachen! KINDERFEIERNFEST derzeit noch in Planung		für Jung & Alt

INFOS, ZÄHLKARTEN: Tel. 0676 94 31 640 | www.festival-der-traeume.at | info@festival-der-traeume.at

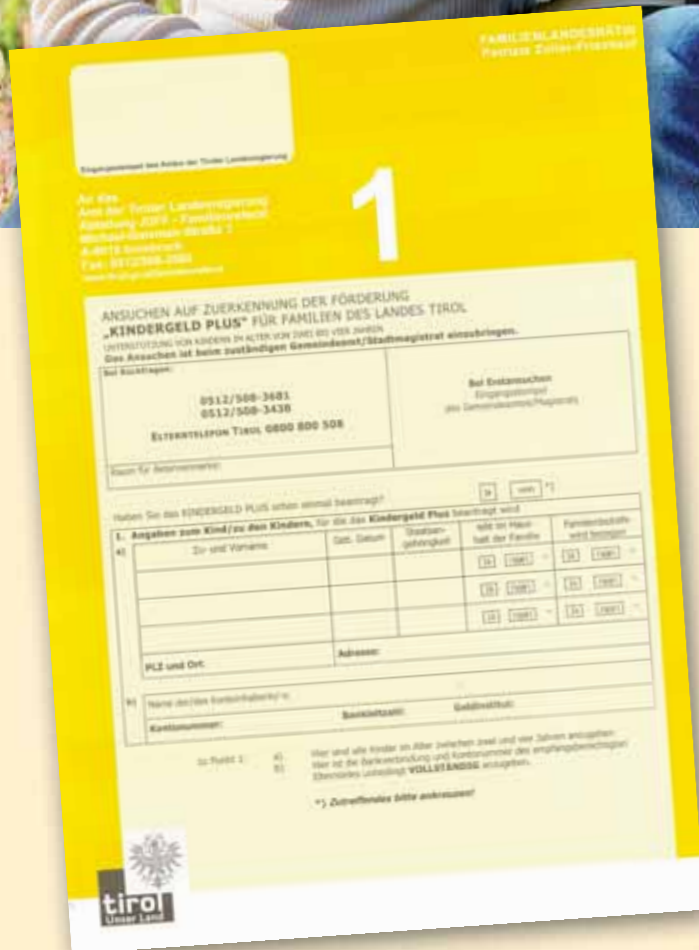


Das Abendprogramm 5. - 22.8.2010 im Stadtsaal Innsbruck

Do, 5.8.	Fr, 6.8.	Sa, 7.8.	20.00 Uhr	Jubelachen! Faust Varieté
So, 8.8.	Mo, 9.8.	Di, 10.8.	20.00 Uhr	Jubelachen! Full Hous & Freunde
Mi, 11.8.	Do, 12.8.	Fr, 13.8.	20.00 Uhr	Bernhard Massuir / LaLaluna
Sa, 14.8.	So, 15.8.	Mo, 16.8.	20.00 Uhr	BP Zoom / Bidla Buh
Di, 17.8.	Mi, 18.8.	Do, 19.8.	20.00 Uhr	Junge, Junge! / Avner Eisenberg
Fr, 20.8.	Sa, 21.8.	So, 22.8.	20.00 Uhr	Jubelachen! La Famiglia Dimitri

INFOS, TICKETS: Tel. 0699 1874 4001 | www.festival-der-traeume.at | info@festival-der-traeume.at





KINDERGELD PLUS: Seit 1. Juli 2010 wieder neu zu beantragen

Seit Juli kann wieder um das sogenannte „Kindergeld Plus“ angesucht werden. Die Unterstützung gilt für Eltern von zwei- und dreijährigen Kindern. Voraussetzung ist, dass noch kein Anspruch auf einen halbtägig kostenlosen Kindergartenbesuch besteht. Die Förderung erfolgt unabhängig vom Familieneinkommen.

KINDERGELD PLUS

Geförderte Geburtsjahrgänge
Kinder, die zwischen 1. September 2006 und 31. August 2008 geboren wurden.

Anträge können auch direkt online über Internet gestellt werden. Zu finden in der Rubrik „Kindergeld Plus“ unter:

www.tirol.gv.at/familie

Förderhöhe

Die Förderung beträgt € 400,- und betrifft den Förderzeitraum bis zum 30. 6. 2011.

Wo & Wie ansuchen?

Das „Kindergeld Plus“-Formular (Nr. 1) gibt es bei Ihrer Wohnsitzgemeinde. Die

SCHULSTARHILFE

Rechtzeitig ansuchen sichert Auszahlung vor Schulbeginn!

Schuljahr 2010/2011

Zum Start ins Schuljahr 2010/2011 bietet das Land Tirol für Familien mit niederm Einkommen wieder die Schulstarthilfe an. Die Formulare gibt es bei den Stadtmagistraten und Gemeindeämtern oder im Fachbereich Familie des Landes Tirol (für Innsbruck auch in der Außenstelle „Familieninfo Tirol“ im Einkaufszentrum Sillpark). Je früher Sie ansuchen, umso eher kann eine Auszahlung vor Schulbeginn garantiert werden, sofern ein Anspruch besteht.

Das erlaubte Familiennettoeinkommen (ohne Familienbeihilfe) errechnet sich wie in der unten stehenden Tabelle ersichtlich.

Alleinerziehende mit

1 Kind	€ 1.344,60
2 Kindern	€ 1.718,10
3 Kindern	€ 2.091,60
4 Kindern	€ 2.465,10

Ehe- und Lebensgemeinschaften mit

1 Kind	€ 1.718,10
2 Kindern	€ 2.091,60
3 Kindern	€ 2.465,10
4 Kindern	€ 2.838,60





Kinderbetreuung für Eltern im Tourismus Pilotprojekt im Bezirk Landeck

Mehr als 60% der Beschäftigten im Tourismus sind Frauen. Viele davon sind teilszeitbeschäftigt. Den Müttern wird dabei oft eine hohe Arbeitszeitflexibilität abverlangt. Gleichzeitig mangelt es an Kinderbetreuungsmöglichkeiten in den Morgen- und Abendstunden, an Samstagen sowie zu Ferienzeiten.

Im Bezirk Landeck kommen nun 40 Kinder in den Genuss einer professionellen Kinderbetreuung. Aufgenommen werden Kinder von zwei bis zehn Jahren. Das Zeitfenster der Betreuung reicht von 6.30 bis 17.30 Uhr. Interessierte Mütter können sich beim Regionalmanagement für den Bezirk Landeck melden.



INFORMATION

regioL
Regionalmanagement für den Bezirk Landeck
Bruggfeldstraße 5 (Lantech)
Tel. +43(0)5442-67804
info@regiol.at • www.regiol.at

www.rosshuette.at
© Sommer der Winter - immer am Genuss

Seilbahnfahren und Höhenwandern - die angenehme Art des Bergsteigens!

Egal ob für Familien, Ruhesuchende, Wanderer oder Alpinfreaks – die Bergbahnen Rosshütte sind das ideale Ausflugsziel im Herzen der Olympiaregion Seefeld.

Eine Standseilbahn und zwei Gondelbahnen befördern Sie in wenigen Minuten in die herrliche Bergwelt. Genießen Sie die Aussicht von der Sonnenterrasse des Bergrestaurants „Rosshütte“ auf die Bergketten rund um Seefeld und die traumhafte Fernsicht ins Obere Inntal.

Gemütliche Wanderwege, Klettersteige in allen Schwierigkeitsgraden sowie mehrere Gastronomie-einrichtungen bieten für jeden das Richtige.

Familien mit **OOB VORTEILSCARD**

Bergbahnen Rosshütte Seefeld-Tirol-Reith AG
Talstation 419 | A-6100 Seefeld in Tirol | info@rosshuette.at

www.rosshuette.at

JUFF-Special

Bahnfahrt GRATIS!
„All you can eat“ nur
€ 11,90*
statt € 14,90

MONDSCHNEINFahrTEN Sommer 2010

Termine: 21.08. • 25.09. • jeweils 18.00-23.00 Uhr

Erleben Sie den Sonnenuntergang und den Mondaufgang über der Olympiaregion Seefeld!
Berg- und Talfahrt mit der Standseilbahn zum Bergrestaurant sind für alle GRATIS!
„All you can eat“ € 14,90 (Normalpreis), Kinder bis 15 Jahre € 8,90!
Schmankerlparade im Bergrestaurant und Livemusik versprechen einen schönen Abend!

**Livemusik: 21.08. - Rosskogelbuam
25.09. - Tiroler Adler**

*nur gültig bei Vorlage eines JUFF-Ausweises (Familienpass Tirol) für die eingetragenen Personen. Tischreservierung erbeten! Bei der Mondschneinfahrt ist nur „All you can eat“ möglich! Weitere Infos finden Sie unter www.rosshuette.at! Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Das „Albenbad“ in Grins Verjüngungs- und Gesundheitsoase

Grins hat vieles zu bieten. Seit kurzem ist das Dorf um eine Besonderheit reicher: das „Albenbad“ beim Schwimmbad Grins. Hier wird für den interessierten Besucher jenes Wasser nutz- und genießbar gemacht, welches oberhalb des Dorfes in einer wild-romantischen Gegend (dem sog. „Wildbad“) entspringt.

Der Name beschreibt nicht nur die Gegend, sondern ist auch sehr geschichtsträchtig: bereits die legendäre Landesfürstin Margarethe Maultasch soll sich der Erzählung nach schon im 14. Jahrhundert in der Heilquelle verjüngt haben. Die Gemeindevertreter befassten sich seit eh und je damit, das stark mineralhaltige Wasser mit hohen Magnesium-Calcium-Sulfat Anteilen noch besser nutzen zu können. Es gelang im Jahr 2007 den Status des „Heil- und Thermalwassers“ zu erlangen. Mit dem Jahr 2010 ist die Vision Realität geworden: das spezielle Grinner Wasser kann im neu errichteten „Albenbad“ für Trink-

kuren, aber auch zum Kneippen oder Baden verwendet werden. Im „Albenbad“ wurden eine Kneippanlage, sowie zwei Thermalwasser-Badewannen eingerichtet. Gegen einen Unkostenbeitrag von EUR 10,- können Badeskuren gemacht werden. Das Heilwasser hat dabei 37°C und die Anwendung ist auf ca. 15 min beschränkt, wobei aber das Badehaus bis zu 1 Stunde benutzt werden darf. Dazu können sich Interessenten einfach telefonisch unter der Nummer 0676 846 909 643 anmelden. Trinkkuren sind selbstverständlich kostenlos.

Das Grinner Heilwasser wird neben der gesundheitsfördernden Anwendung auch medizinisch und wissenschaftlich untersucht bezüglich dessen Einsetzbarkeit. Dem über 20°C warmen Wasser steht also offenbar noch eine große Zukunft bevor!





WANDERN MIT DER FAMILIE

Der Herbst ist die ideale Zeit, um zwischen Schwimmbadsaison und Wintersportvergnügen fit zu bleiben. Das Wandern in der näheren Umgebung ist nicht nur eine vergleichsweise günstige Variante des Familienerlebnisses. Es bietet auch die Gelegenheit, unser gestresstes Wahrnehmungssystem zwischendurch regenerieren zu lassen. Hier einige Tipps, wie der Familienausflug mit den Kindern in der Natur unserer Berglandschaft zu einem schönen Erlebnis werden kann, auf dessen Wiederholung sich auch die Kleinsten freuen.

Die Wahl des Ausflugszieles

Fürs Erste gilt: Der Kleinste und Schwächste in der Familie bestimmt die Länge der Strecke, die gewählt werden kann. Bei Stundenangaben in Wanderführern muss man je nach Kind manchmal mit bis zum Doppelten der angegebenen Zeitspanne rechnen. Anfänger

sollten dies auf alle Fälle einkalkulieren. Am besten ist es, wenn sich die Wanderung in absehbare Abschnitte einteilen lässt, z. B. bis zum nächsten Bach, dann zu einem Picknickplatz, zu einem kleinen Teich oder zur nächsten Einkehrmöglichkeit. Auf dem Weg lassen sich ohnehin in der Natur immer wieder

interessante Dinge entdecken: ein Ameisenhaufen, eine besondere Pflanze, die vielleicht im mitgenommenen kleinen Bestimmungsbuch nachgeschlagen oder für zu Hause fotografiert wird. Insgesamt sollten Kinder unter sechs Jahren nicht länger als insgesamt 3 bis 4 Stunden wandern. Für Kinder unter drei

Jahren nimmt man am besten eine Kraxe mit, die ist wichtig, wenn es zu Fuß nicht mehr weitergeht. Aber auch hier gilt: Oft ist weniger mehr. Mit bescheidenen Strecken und Wanderzeiten anfangen. Die Qualität und das Erlebnis zählen. Mit der Zeit ergeben sich ohnehin gewisse Lieblingsziele, die sicher interessant und nicht zu anstrengend sind.

Eltern Tipp: Lassen Sie bergauf die Kinder vorangehen. Um heimwärts einen Wettlauf ins Tal zu verhindern, setzen sich bergab dafür dann die Eltern an die Spitze. Unser Familien-Ausflugstipp für Anfänger: Gute Tipps finden Sie zum Beispiel auf der Seite der Tirol-Werbung unter www.tirol.at (Rubrik Sommer / Familiensommer / Wandertipps) oder im Internet unter dem Stichwort „familienwanderungen tirol“.

Die Verpflegung

Wichtig ist es auf alle Fälle, ausreichend zu trinken. Kinder brauchen während einer Tour die doppelte Flüssigkeitsmenge als unter normalen Umständen.

Am idealsten zum Mitnehmen sind Isothermgefäße, die nicht zu sperrig sind. Da ist die Flüssigkeit jedenfalls auch noch am Nachmittag so kühl oder warm, wie man sie zu Hause eingefüllt hat. Wenn jeder seinen Rucksack hat, lässt sich die mitgenommene Flüssigkeit auch auf mehrere Träger verteilen.

Verdünnte Fruchtsäfte, Tees oder stilles Mineralwasser sind ideale Durstlöscher, bis irgendwo ein kühler Brunnen auftaucht. Lieber öfter in kleinen Schlucken trinken, als alles auf einmal und das dann zu schnell.

Beim Essen denkt man am besten an die Vorlieben der Kinder. Ein Picknick in der Natur hat immer seinen eigenen Charme. Außerdem ist die alte Gewohnheit, seinen Proviant im Gastronomiebereich einer Hütte auszupacken, heute meistens nicht mehr so gerne gesehen, manchmal auch gar nicht oder nur gegen einen Obolus erlaubt.

Müsliriegel und Obst decken den Energiebedarf für zwischendurch besonders gut.



Leserforum: Zahnsparren



Sie fragen,
DDR. Scheiderbauer antwortet

„Mein Sohn ist 15 Jahre und bräuchte eine Zahnspange. Vor 5 Jahren waren wir bei einem Kieferorthopäden. Leider wollte er sich damals nicht behandeln lassen. Nun will er aber selber gerade Zähne, weil er dann einfach sportlicher aussieht, meint er. Meine Frage: Ist es schon zu spät?“

Susanne L. aus Innsbruck

Es kommt häufig vor, dass gerade Buben im jungen Alter keine fest sitzende Zahnspange (Brackets) wollen und später erkennen, dass gerade und gesunde Zähne schon erstrebenswert sind. Heute können wir aber fast in jedem Alter Zahnfehlstellungen korrigieren! Zudem haben wir inzwischen einige neue (für den Patienten wesentlich angenehmere) Möglichkeiten, Zahnfehlstellungen zu korrigieren: transparente Brackets oder dünne, abnehmbare Schienen aus durchsichtigem Material u.Ä.m.

So ist es inzwischen der Regelfall, dass man die Behandlungsvariante mit den Lebensgewohnheiten und Wünschen des Patienten abstimmt. Und das Alter spielt, wie gesagt, auch fast keine Rolle mehr!

Schicken Sie Ihre Fragen an:
zahnspange@scheiderbauer.at

oder eine Postkarte an:
Praxis für Kieferorthopädie
Team DDR. Scheiderbauer A.V.
Maria-Theresien-Str. 49 • 6020 Innsbruck



Weitere Infos
unter:

www.scheiderbauer.at

Die richtige Ausrüstung

Die Beine sollten besser bedeckt sein. Das schützt vor Kratzern und Mückenstichen. Hosen aus schnell trocknendem Material sind zu bevorzugen. Socken mit einer verstärkten Zehen- und Fersenpartie schützen die Füße besonders gut. Ordentliche Bergwanderschuhe sind nicht nur eine Frage der Trittsicherheit und des Schutzes vor Nässe, sondern sie verbreiten schon beim Weggehen zu Hause die richtige Stimmung. Neue Schuhe müssen aber unbedingt zuerst auf kürzeren Wegstrecken eingegangen werden, und sei es bei einem kurzen Ausflug zum nächstgelegenen Waldspielplatz. Für die Oberbekleidung hat sich das Mehrschichtenprinzip bewährt. Bequemlichkeit hat dabei Vorrang. Lieber zwei dünne Pullover als einen dicken mit auf die Wanderung nehmen. Eine Regenjacke sollte immer dabei sein, auch wenn man bei schönstem Wetter losmarschiert. Eine leicht gefütterte All-Seasons-Jacke mit integrierter Kapuze schützt im Herbst auch vor Wind

und Kälte. Bei Regen-Pelerinen, die gleichzeitig auch den Rucksack schützen sollen, ist es ratsam, schon im Geschäft darauf zu achten, dass sie den Kindern nicht zu groß sind. Wichtig: Für Kinder Ersatzwäsche und trockene Socken für feuchtere Abenteuer mitnehmen. Nicht vergessen: Sonnenbrille(n), Sonnencreme, Kopfbedeckungen als Sonnenschutz und, für alle unvorhersehbaren Fälle, auch an Toilettenpapier, Verbandszeug und Pflaster und Desinfektionsspray denken. Zu einer Familienwanderung gehört auf alle Fälle ein guter Wanderrucksack für alle, die mehr zu tragen haben. Hier sollte man nicht am falschen Platz sparen. Bitte beachten: Ein Kind sollte nicht mehr als 10% seines Eigengewichtes im Rucksack tragen. Wer seine Gelenke schonen will, sollte auf Wanderstöcke nicht verzichten, damit die Wanderung bergab nicht zur unangenehmen Überraschung wird.



Ihr Kurzurlaub liegt ganz nah!

FALKENSTEINER
Hotels
Katschberg

Bei den Falkensteiner Hotels Katschberg kommen sowohl die großen als auch die kleinen Gäste voll auf ihre Kosten. NEU am Familien-Katschberg: Der **Adventurepark** wird mit der Erweiterung auf 80 Stationen nicht nur zum größten, sondern auch „coolsten“ Hochseilgarten Kärntens. Erstmals öffnet die **Ponyalm** rund um die familienfreundliche Pritzhütte ihre Gatter und noch mehr Abwechslung ist vom neuen **Kinder-Erlebnis-Spielplatz Katschhausen** zu erwarten. **Welcome Home!**

WANDERN AM KATSCHBERG

im Falkensteiner Hotel Cristallo ****

- ✂ 4 Nächte inklusive Verwöhn-Vollpension
- ✂ Gratis Nutzung des 2.000 m² Acquapura SPA
- ✂ Kinderbetreuung ab 3 Jahren (SO-FR)
- ✂ Babyausstattung
- ✂ Kinder bis 6,9 Jahre frei
- ✂ Wanderstöcke oder Rucksack pro Person sowie Kompass und Trinkflasche pro Zimmer gratis

WANDERN AM KATSCHBERG MIT GENUSS-GARANTIE³
4 Nächte
ab € 239,-*
pP im DZ Classic

im Falkensteiner Club Funimation Katschberg ****

- ✂ 4 Nächte mit All Inclusive Light
- ✂ Gratis Nutzung des 2.000 m² Acquapura SPA
- ✂ Tägliche Kinderbetreuung ab 3 Jahren
- ✂ Aktivprogramm
- ✂ Babyausstattung
- ✂ Kinder bis 6,9 Jahre frei
- ✂ Windbreaker und Trinkflasche pro Person sowie Rucksack oder Picknickdecke pro Zimmer gratis

WANDERN AM KATSCHBERG MIT ALL INCLUSIVE LIGHT
4 Nächte
ab € 279,-*
pP im FZ Klassik

* Preise variieren nach Saisonzeiten. Gültig von 28. August bis 1. November 2010 nach Anfrage und Verfügbarkeit. Kinder bis 6,9 Jahre bei Unterbringung im Zimmer mit 2 Erwachsenen gratis (ohne Paketeleistungen) im FZ Klassik, 2-Raum-Wohninheit (Club Funimation) oder DZ Classic, 1-Raum-Wohnheit. Weitere Kinderermäßigungen und Saison- sowie Zimmerpreise auf Anfrage.

Information & Reservierung: Tel. +43/(0)4734/319-801 oder -802
res.funimation@falkensteiner.com oder res.cristallo@falkensteiner.com
www.katschberg.falkensteiner.com

Mit Freunden macht es besonders viel Spaß

Wandern mit Freunden oder gemeinsam mit anderen Kindern bzw. Familien ist meistens ein besonderes Vergnügen für die Kleinsten. Wandertage oder Almtage, an denen sich Familien treffen können, werden immer wieder veranstaltet. Sie können ein erster Impuls für die Lust auf mehr sein, wenn in der unmittelbaren Familie und Bekanntschaft die Zahl der Wandermuffel überwiegen sollte.

Nächste Gelegenheit:

Der Familienwandertag des Landes Tirol

am 21. August in Umhausen. Programm und einfache Wanderroute in diesem Heft auf Seite 6.



Alp-Inn Wandern verbindet

Alp-Inn-Mitglieder kommen hauptsächlich aus Bosnien und Herzegowina und haben eine gemeinsame Leidenschaft: Wandern. Es ist ein Zusammenspiel von Freundschaft, Harmonie und Natur, die bewegt!

Seit dem Frühjahr 2009 gibt es Angebote von Alp-Inn, gemeinsam die Natur zu erleben: sei es beim Wandern, Spazieren oder sogar beim Gipfelerklimmen – meist in der Nähe von Innsbruck. Eines der Ziele ist es, Wandern und Bergsteigen unter den Zuwanderern aus Ex-Jugoslawien attraktiver zu machen.

Allerdings sind alle Menschen mit Freude an den Bergen und der Natur – Einheimische und Zuwanderer, egal welcher Herkunft oder Religion – eingeladen, mitzumachen und an den Programmen teilzunehmen.



Alp-Inn-Mitglieder beim Wanderausflug am Hafelekar. (Foto: Alp-Inn)



Eine Entdeckungsreise für die ganze Familie

Neues Familienangebot der Swarovski Kristallwelten



Die Swarovski Kristallwelten sind seit ihrer Eröffnung im Jahr 1995 eines der beliebtesten Ausflugsziele für die ganze Familie. Bereits über 9 Millionen Besucher haben sich von den magischen Wunderkammern und der dazugehörigen großzügigen Parklandschaft mit Kinderspielplatz verzaubern lassen. Wechselnde Kunstausstellungen, spezielle Workshops für Kinder, ein breit gefächertes kulinarisches Angebot und – seit diesem Sommer neu – ein spezielles Familienangebot lassen jeden Besuch zu einem besonderen Erlebnis werden.



Die „RiesenTour“ – ein funkelnder Streifzug durch die Swarovski Kristallwelten

Ganz neue Ein- und Ausblicke in die kristalline Wunderwelt des Riesen bietet das neue Familienangebot „RiesenTour“. Das interaktive Frage-und-Antwort-Spiel, bei dem jedes Familienmitglied Wissenswertes über die Kristallwelten erfährt und tief in die Wissenswelt des Kristalls eintaucht, birgt spannende Erlebnisse. Die Wunderkammern des Riesen werden mit allen Sinnen erlebt und man wird selbst zum Forscher und Entdecker des Kristallinen. Das Kniffeln und Erraten der richtigen Antworten wird am Ende der Tour auch belohnt. Auf die jungen Forscher wartet am Schluss eine kristalline Überraschung, während sich die Erwachsenen auf eine kulinarische Köstlichkeit im Restaurant CAFÉ-terra der Kristallwelten freuen können.

Die „RiesenTour“ in Kürze:

Eine interaktive Reise durch die Wunderkammern für die ganze Familie, die selbstständig durchgeführt werden kann. Geeignet für Kinder ab 6 Jahren. Maximal fünf Kinder können mit einer „RiesenTour“ den Riesen in Wattens erleben. Preis für eine „RiesenTour“ € 15,-; Eintritt Erwachsene zusätzlich € 9,50; 5 Kinder bis 14 Jahre haben freien Eintritt.

Picknick im Riesen

Das kulinarische Angebot der Swarovski Kristallwelten wird diesen Sommer um eine neue Attraktion erweitert: Im einmaligen Ambiente des Kristallweltenparks – mit Kunstwerken von Bruno Gironcoli, Werner Feiersinger, Alois Schild und vielen anderen Künstlern sowie dem gepflegten Spielplatz und dem bekannten Labyrinth in Form einer

Hand – können sich Familien bei einem traditionellen Picknick mit Korb und Decke auf der Wiese kulinarisch vom Team des CAFÉ-terra verwöhnen lassen. Preis: € 30,-/Erwachsene, Kinder bis 12 Jahre € 15,-/Kind.



Mehr Informationen:

www.kristallwelten.com/familie

Das war los!

Diskussion um Schieflage in der institutionellen Kindererziehung Kinder brauchen Männer

Geschlechterrollendiskussion einmal umgekehrt. Zu erleben war diese interessante Variante bei einer Fachtagung im vergangenen Juni. Eingeladen hatte das Forschungsteam des Instituts für psychosoziale Intervention und Kommunikationsforschung der Universität Innsbruck. Der Veranstaltung vorausgegangen war eine österreichweite Studie des Teams unter der Leitung von Univ.-Prof. Dr. Josef Christian Aigner, welche die Rolle der Männer in der pädagogischen Arbeit mit Kindern in öffentlichen Einrichtungen untersuchte. Fazit: Männer sind in Kinderbetreuungseinrichtungen und Volksschulen viel zu schwach vertreten.

Anlässlich der Innsbrucker Tagung wurden zunächst die Fakten präsentiert. Österreich liege, so die Studie, beim Kinderbetreuungspersonal mit einem Männeranteil von etwa 1,4% im europäischen Vergleich ganz am Ende der Skala. Auch an österreichischen Volksschulen würden die Männer fehlen beziehungsweise zusehends verschwinden. Lag dort der Männeranteil in den 70er-Jahren noch bei 45%, gibt es derzeit nur mehr knapp 10% männliche Volksschullehrer.

Der Laie könnte sich fragen, was daran schlecht sein sollte, wenn Frauen, die ohnehin im stark männerdominierten Berufsleben um Gleichberechtigung und bessere Quoten kämpfen müssen, eben einmal eine Berufssparte dominieren.

Fachexpertinnen und -experten haben darauf eine einhellige Antwort. Der Mensch braucht für eine gesunde kindliche Entwicklung neben Erfahrungen mit dem mütterlichen auch kontinuierlich das Erleben des väterlichen Elementes, der Vaterfigur. Dies wäre einerseits möglich, wenn die Bedingungen und das Bewusstsein für den Wert von mehr Männerengagement in der familiären Erziehung verbessert würden, andererseits könne man die Entwicklungen aber auch seitens der Politik positiv beeinflussen, indem man mehr „öffentliche Väter“, sprich: männliche Erzieher, für das öffentliche Erziehungswesen begeistern könnte.



Für die kindliche Entwicklung von Buben und Mädchen ist es wichtig, mütterliche und väterliche Vorbilder in einem ausgewogenen Verhältnis zueinander erleben zu können. In der öffentlichen Erziehung und Bildung der Kinderjahre kommt das männliche Element derzeit zu kurz, meinen Experten.



Wie das geschehen kann, dazu sollten Fachleute aus Politik, Verwaltung, Ausbildung, Praxis und Wissenschaft eine Art Aktionsplan entwickeln. Ideen aus anderen europäischen Ländern, etwa aus Norwegen, gibt es bereits. Wesentliche Hindernisse für mehr Männerbeteiligung im öffentlichen Kinderbetreuungswesen sind bekannt, angefangen von der Einkommensfrage bis hin zum Image des Kindergartens als weiblich-mütterliche Domäne, die bereits in den Ausbildungsinhalten und -formen kultiviert wird.

Eine intensive öffentliche Diskussion darüber, welche Hemmnisse beseitigt und welche Anreize für die Zukunft geschaffen werden müssten, soll, wenn es nach den Studienautoren und Veranstaltern geht, der Impulstagung folgen. Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf, zuständig für Gleichstellungsfragen, zeigte sich bei der Veranstaltung in Innsbruck jedenfalls erfreut, dass dieses Thema noch stärker als bisher in den Mittelpunkt rücken wird.

Kinderbildungs- und Kinderbetreuungsgesetz beschlossen

Der Tiroler Landtag hat am 30. Juni 2010 das Tiroler Kinderbildungs- und Kinderbetreuungsgesetz, das mit 1. September 2010 in Kraft tritt, einstimmig beschlossen. Das Land Tirol wird in den nächsten drei Jahren zusätzlich mehr als 32 Millionen Euro in die Kinderbetreuung investieren.

Das bringt die Zukunft:

- ein ganzjähriges und ganztägiges Angebot
- mehr gemeindeübergreifende und alterserweiterte Gruppen für den ländlichen Bereich mit einer besonderen Förderung durch das Land
- kleinere Gruppengrößen in Kindergärten und Kinderkrippen
- ein verpflichtendes und kostenfreies Kindergartenjahr für über 5-Jährige
- ein kostenfreies Kindergartenjahr für über 4-Jährige

„Das ist ein Meilenstein für die Tiroler Familien. Erstmals sind alle Formen der Kinderbetreuung in einem Gesetz berücksichtigt“, freut sich Bildungslandesrätin Beate Palfrader.

Familienlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf zeigt sich in diesem Zusammenhang besonders zufrieden, dass es nach jahrelangen Bemühungen nun doch gelungen ist, die Gemeinden im Rahmen gesetzlicher Bestimmungen für die Mitfinanzierung des Tagesmütterwesens gewonnen zu haben.



Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf – hier bei einem Besuch im Kindergartenzentrum „Seifenblase“ in Innsbruck – freut sich über das Erreichen besserer Rahmenbedingungen für Familien durch das neue Kinderbildungs- und Kinderbetreuungsgesetz.

Konferenz der FamilienreferentInnen in Leibnitz

Tirol, vertreten durch Dietmar Huber (r.), setzte sich heuer besonders für eine Verlängerung der Bundes-Zuschussaktion für neue Kinderbetreuungseinrichtungen ein.



Wie jedes Jahr trafen sich auch heuer wieder die FamilienreferentInnen der Bundesländer zu einem intensiven Erfahrungsaustausch. Gleichzeitig wurden auch Beschlüsse zu wichtigen Familienthemen gefasst, die als Anfragen oder Auftrag der Länder an die Bundesregierung oder an andere wichtige Partner zur Regelung familienpolitischer Belange in Österreich weitergeleitet werden. Ein Antrag von Tirol, die Bundesmittel für den Ausbau der Kinderbetreuung zu verlängern, wurde von allen Bundesländern einstimmig unterstützt. Ein entsprechendes Ansuchen an den Bund wurde gestellt. Die derzeit bestehende Bundesaktion

läuft mit Ende 2010 aus. Das Land Tirol hat im Rahmen dieser zunächst für drei Jahre geplanten Initiative viele Millionen bereitgestellt und die bereitgestellten Bundesmittel jeweils mehr als verdoppelt.

Die DiskussionsteilnehmerInnen machten anlässlich der diesjährigen Konferenz deutlich, dass die FamilienreferentInnen der Länder mit besonderer Aufmerksamkeit darauf achten würden, dass bei den für die kommenden Jahre angekündigten Sparmaßnahmen der Bundesregierung den Familien gegenüber besonderes Augenmaß eingehalten wird. Immerhin haben die Familien mit ihrem Konsumverhalten in der Krise einen wesentlichen positiven Beitrag zur Stabilisierung der Verhältnisse beigesteuert.

Familienfreundlichkeit in der EU

Tiroler Know-how gefragt

Wenn es um gute Ideen für familienfreundliche Maßnahmen in verschiedenen Regionen Europas geht, ist Expertenwissen aus Ländern gefragt, die bereits viel Erfahrung haben und bereits auf dem Weg zur Spitze sind. Aufgrund verschiedener Anfragen lud das Tirol-Büro in Brüssel zu einem internationalen Austausch von Familien Experten zum Thema Familienfreundlichkeit ein. „Für uns als Tiroler war es sehr angenehm, vergleichsweise viele familienfreundliche Aktivitäten auf hohem Niveau präsentieren zu dürfen. Es gab aber auch viele neue Anregungen aus anderen europäischen Regionen, über die wir der heimischen Politik berichten werden“, meint Dr. Dietmar Huber, der für den Fachbereich Familie des Landes Tirol an dem internationalen Erfahrungsaustausch teilgenommen hatte.



Allen Grund zur Freude haben die Tiroler Familienexperten, wenn es darum geht, die vergleichsweise hoch entwickelten familienfördernden Aktivitäten in Tirol den Kollegen anderer EU-Länder zu präsentieren.



Besuch der Landesrätin im Pfadfinderzentrum Igls

Jugendlandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf nahm das Jubiläumsjahr „100 Jahre Pfadfinder in Österreich“ kürzlich zum Anlass und besuchte das Pfadfinderzentrum in Igls, wo gerade die PfadfinderInnen von Imst und Kitzbühel ihr Sommerlager verbrachten. Rund 600 ehrenamtliche JugendleiterInnen betreuen diesen Sommer rund 10.000 Kinder und Jugendliche in den unterschiedlichsten Sommerlagern und Ferienzügen im ganzen Land. „Jeder Euro, der in diese Jugendlager investiert wird, kommt direkt Tiroler Kindern und Jugendlichen zugute“, ist sich Patrizia Zoller-Frischauf bewusst. Die Tiroler PfadfinderInnen erleben gerade in ihrem Jubiläumsjahr spürbaren Aufschwung in ihrer Arbeit. Viele neue Mitglieder und zahlreiche Veranstaltungen zeigen das Interesse junger Menschen an der Arbeit der PfadfinderInnen auf. Pfadfinderleben – vielleicht auch etwas für Ihr Kind?



INFORMATION

Landesverband der Tiroler Pfadfinder und Pfadfinderinnen
Salurnerstraße 4/III • A-6020 Innsbruck
office@pfadfinder-tirol.at • www.pfadfinder-tirol.at

Termine & Ankündigungen

Innsbrucker Herbstmesse

6.–10. Oktober 2010

Familiensprechstunde
am 6. 10. ab 15 Uhr
Messehalle 2, OG, Stand 003

Wie jedes Jahr ist die Abteilung JUFF auch diesmal mit einem Info-Stand auf der Herbstmesse in Innsbruck vertreten. Wie gewohnt wird Landesrätin Patrizia Zoller-Frischauf wieder bei ihrer Familiensprechstunde am Messestand anzutreffen sein, Anregungen aufnehmen und Fragen aus ihrem Bereich beantworten.



Immer viel los ist am Infostand der Landesabteilung JUFF. Neben Informationen der einzelnen Fachbereiche für Frauen, Senioren, Jugendliche und MigrantInnen gibt es auch heuer wieder eine Familiensprechstunde am 6. Oktober ab 15 Uhr.

Tag der offenen Landhaustür

Nationalfeiertag, 26. Oktober 2010

Nach dem großen Erfolg des Vorjahres gibt es auch heuer wieder am Nationalfeiertag einen Tag der offenen Tür im Landhaus in Innsbruck. Ausgehend von den Erfahrungen der ersten Veranstaltung dieser Art im Vorjahr wird das Programm für diesen Tag noch abwechslungsreicher sein und vor allem für Familien und Kinder einiges zu bieten haben. Ein interessanter Tipp für Ihren Familienkalender.

„Kinder willkommen“ heißt es am 26. Oktober im Landhaus in Innsbruck. Familienlandesrätin Zoller-Frischauf freute sich schon im Vorjahr über den regen Besuch der ganz kleinen Bürger an ihrem Arbeitsplatz.



Nüsse knacken – Früchte ernten Politik-Lehrgang für Frauen – September 2010



Obwohl die Mehrheit der Bevölkerung weiblich ist, liegt die politische Vertretung zumindest auf regionaler Ebene noch immer stark in den Händen der Männer. Für eine lebendige Demokratie ist die Beteiligung und das Engagement von Frauen in politischen Gremien wichtig. Ziel der Politik-Seminare und

Politik-Lehrgänge ist es, interessierte und bereits aktive Frauen in Entscheidungsgremien zu unterstützen. Zielgruppe: (Vize-)Bürgermeisterinnen, Gemeinderätinnen, Frauen, die in Organisationen, Parteien, Gewerkschaften, Vereinen, Kammern, Initiativgruppen aktiv sind oder sich engagieren möchten.

Der Neue Politik-Lehrgang für Frauen startet im September 2010 in Innsbruck. Er bietet eine Mischung aus Handwerkzeug, Fachwissen und Persönlichkeitsbildung, kommunikativem Know-how, Praxis und Theorie an. Mehr Infos und die Anmeldung unter: www.tirol.gv.at/frauen

Pause vom Hotel Mama nötig? Europa erleben mit dem Europäischen Freiwilligendienst!

Die einmalige Gelegenheit für über 18-Jährige! Der Europäische Freiwilligendienst, kurz EFD genannt, ermöglicht es jungen Menschen, sich im Ausland zu engagieren. Der EFD richtet sich an alle im Alter von 18 bis 30 Jahren, die gerne einmal für sechs bis zwölf Monate im Ausland Erfahrungen sammeln wollen. Die Jugendlichen arbeiten in einer gemeinnützigen Einrichtung mit, zum Beispiel in einer Sozial-, Kultur-, Umwelt- oder Gesundheitsinitiative. Und wie schon der Name verrät – freiwillig. Die TeilnehmerInnen erhalten dafür ein monatliches Taschengeld und auch Reisekos-

ten (90%), Unterkunft, Verpflegung, Versicherung und Sprachkurs sind über das Jugendprogramm der EU abgedeckt. Der EFD ist als alternative Bildungs- und Qualifizierungschance für junge Menschen gedacht. Erfahrungen sammeln, eine Sprache erlernen und Kultur erleben stehen dabei im Mittelpunkt.



INFORMATION

InfoEck – Jugendinfo Tirol • Regionalstelle Jugend in Aktion
Kaiser-Josef-Straße 1 • 6020 Innsbruck • Tel. 0512-571799 • info@infoeck.at
www.mei-infoeck.at

SenAktiv – Congress Innsbruck 12. Nov. – Thema: Freiwillig engagieren

Vom 12. bis zum 14. November veranstaltet der Fachbereich Senioren der Landesabteilung JUFF wieder die Seniorenmesse. Traditionellerweise gibt es zu Beginn eine Auftaktveranstaltung, bei der ein aktuelles Thema ausführlich diskutiert wird. Anlässlich des bevorstehenden Europäischen Jahres der Freiwilligkeit geht es heuer unter dem Motto „Mitmachen und Dabeisein: Freiwillig engagieren – Verantwortung tragen“ um den Wert von freiwilligem Engagement für die Gesellschaft, aber auch für die Ausübenden selbst.

Ehrenamtliches Engagement ist ein Thema, bei dem Familien eine wichtige Rolle spielen, und zwar in zweifacher Weise: Einerseits können viele Familien die Dienste ehrenamtlich organisierter Angebote in Anspruch nehmen. Das beginnt beim Rettungswesen und endet bei Jugendclubs und Sportvereinen. Andererseits sind Familien, in denen eine positive

Mehr Zeit für ehrenamtliches Engagement. Die SenAktiv am 12. November zeigt, wie es gehen kann.



Einstellung für ehrenamtliches Engagement an die Kinder weitergegeben wird, die Lebensgrundlage für gesellschaftliche Leistungen, die ohne ehrenamtliche Beteiligung unbezahlbar wären. Zur diesjährigen Auftaktveranstaltung der SenAktiv sind daher auch Eltern und Großeltern recht herzlich eingeladen, die sich für die-

ses Thema interessieren. Die Enquete zeigt sowohl die Möglichkeiten freiwilligen Engagements in Tirol auf als auch Verbesserungsmöglichkeiten in Bezug auf die Rahmenbedingungen für alle, die sich ehrenamtlich engagieren. Die Startveranstaltung der SenAktiv beginnt am 12. November um 9.00 Uhr

im Congress Innsbruck. Im Anschluss an die Enquete wird eine Sonderausstellung im Rahmen der SenAktiv eröffnet, die ehrenamtliche Initiativen und Projekte präsentiert. Hier können Sie sich informieren, wenn Sie sich für eine sinnvolle ehrenamtliche Tätigkeit interessieren. Der Eintritt ist frei.

Mittelalter-Kinderfest auf Schloss Tratzberg Nationalfeiertag, 26. Oktober 2010

Am Nationalfeiertag, Dienstag, 26. 10., findet auf Schloss Tratzberg von 10.00 bis 16.00 Uhr ein Mittelalter-Kinderfest statt (bei Schlechtwetter: Ersatzprogramm beim Schloss). Besonders herzlich willkommen sind Kinder, die als Könige, Ritter oder Burgfräulein gekleidet sind. Basteln, Wettkämpfe, Führungen und viele Attraktionen mittelalterlichen Vergnügens wie Hufeisenwerfen, Ringerlste-

chen, Kubb, Stelzengehen, Ritterstechen, Steckerlbrot u. Ä. warten auf die Besucher. Im Rahmen des Mittelalterfestes am 26. Oktober gibt es auch zwei BLUAT-SCHINK-Kinderkonzerte in der ehemaligen Reithalle von Schloss Tratzberg. Eintrittskarten für diese Konzerte mit Ritter Rüdiger (11 Uhr und 14 Uhr) sind ab 15. Juni auf Schloss Tratzberg erhältlich! Preise: Kinder € 3,- / Erwachsene € 5,-.



Einfache, aber spannende Spiele aus dem Mittelalter kann man beim Mittelalter-Kinderfest auf Schloss Tratzberg kennenlernen.



Auch Ihr Unternehmen kann unser Partner werden!



Der Familienpass – immer ein Gewinn – gemeinsam in der Wirtschaft!

Wenden Sie sich bitte an:
Amt der Tiroler Landesregierung, Familienreferat
Michael-Gaismair-Straße 1, 6020 Innsbruck
Tel.: 0512/508-3573, Fax: 0512/508 3565

Marketingservice Thomas Mikscha
3100 St. Pölten, Messestraße 6
Tel.: 02742 / 76 896, Fax DW: 20
office@mstm.at

Das Beratungs-Team für Familienpass-Partnerbetriebe gibt gerne kompetente und umfassende Auskunft.



Barbara Riess



Peter Riess



Michael Salfenauer

www.familienpass-tirol.at



Viele Organisationen sind tagtäglich für die Tiroler Familien im Einsatz. Die meisten von ihnen sind im Familienratgeber des Landes Tirol zu finden. Auf dieser Seite stellen wir ausgewählte Angebote für Familien ins Rampenlicht. Diesmal präsentieren wir eine Tiroler Elternbildungseinrichtung.

Elternbildung in Tirol fit for family

„fit for family“-Elternbildung ist ein Angebot in gemeinsamer Trägerschaft der Einrichtungen „Katholisches Bildungswerk Tirol und Katholischer Familienverband Tirol“. Ziel der Aktivitäten ist es, zum Gelingen von Beziehungen zwischen Eltern und Kindern, zwischen den Generationen und in den Gemeinden beizutragen. „fit for family“ gibt es nun schon seit 10 Jahren. Jährlich besuchen mehr als 2000 Eltern „fit for family“-Elternbildungsveranstaltungen.

Das Angebot von „fit for family“

- Mehrteilige Reihen durchgängig für alle Altersgruppen von Kindern, vom Baby bis zum jungen Erwachsenen
- Einzelveranstaltungen für Eltern von Babys, Kleinkindern, Kindergarten- und Schulkindern und Jugendlichen
- Lehrgänge zur Eltern-Kind-Gruppenleitung, Elternbildung in Betrieben, Elternbildung in privatem Rahmen mit fit for family-mobil, Großelternseminare, kreative und kulturelle Angebote für Familien

Seit Herbst 2008 gibt es das neue Angebot der „for family-Treffpunkte“ für Familien.

Sie bieten einen Ort, an dem sich Mütter, manchmal auch Väter oder Großeltern, in einem bestimmten Rhythmus gemeinsam mit den Kindern treffen, um zu basteln, zu spielen und vor allem, um miteinander ins Gespräch zu kommen. Die Treffen werden von ausgebildeten Eltern-Kind-Gruppenleiterinnen vorbereitet und geleitet und beinhalten jeweils ein Elterngespräch mit Impulsen zu Themen wie Entwicklung, Ernährung, Medien, Gesundheit u.a.m. Für vertiefende

**10 Jahre
fit for family
Elternbildung**

Festakt am 8. Oktober 2010 um 15.00 Uhr
Landhaus Innsbruck (neuer Landhaussaal)



Fragen werden regelmäßig ExpertInnen eingeladen. Mehr als 1200 ehrenamtlich tätige MitarbeiterInnen in den 160 örtlichen Bildungswerken und 200 Zweigstellen des Katholischen Familienverbandes machen es möglich, Bildung und familienstützende Angebote auch in den kleinsten Gemeinden anzubieten.

fit for family

Katholisches Bildungswerk Tirol
Riedgasse 9, A-6020 Innsbruck
Telefon: 0512 2230-4806
Fax: 0512 2230-4899
E-Mail: eltern@bildung-tirol.at
www: www.bildung-tirol.at

Alles frisch auf den Tisch ...

Ein wahrhaft kulinarisches Einkaufserlebnis verspricht der wöchentlich stattfindende Landecker Frischemarkt im Zentrum der Bezirkshauptstadt.

Der Markt präsentiert sich als harmonische Einheit.

Jeden Freitag von 10:00 bis 17:00 Uhr bieten 15 Marktfieranten Waren des täglichen Bedarfs an:

- Obst und Gemüse
- Heimisches Brot und Brot aus Südtirol
- Joghurt und Käsespezialitäten von Kuh und Ziege
- Gebäck und Konditoreiwaren
- Frische Fisch und Fischspezialitäten
- Honigprodukte
- regionale Bioprodukte
- Fleisch- und Selchwaren
- Weine und Edelbrände
- Stelzen und Hendl vom Grill



Landecker
Frischemarkt

Der Landecker Frischemarkt freut sich auf ihren Besuch und ihren Einkauf.

Landeck Rietz Innsbruck Wörgl Kufstein

LEBENS- UND SOZIALBERATUNG

Beratung	Beziehung	Einzel und Paarberatung
Klärung	Erziehung	Elternaussöhnung
Choaching	Persönlichkeit	Familienberatung

Geht's den Eltern gut, geht's den Kindern gut. Dann geht's uns allen gut.

www.lsbtirol.at Beratungshotline Tirol **0664 / 114 16 17**

BILDUNGSHAUS ST. MICHAEL DIÖZESE INNSBRUCK



KURSE FÜR MÜTTER & VÄTER
im Herbst 2010

- ✓ **Väter & Söhne**
11. & 12. Sept. | Kreatives Gestalten mit Metall
- ✓ **Liebe braucht dich und mich**
9. & 10. Okt. | Neue Farbe für die Liebe – ein Wochenende für Paare
- ✓ **4. Tiroler Elternbildungslehrgang 2010-2012**
15. bis 17. Okt. | Lebendig lernen – Lernend leben
16 Kursmodule bis Jänner 2012
Abschluss als zertifizierte/r Elternbildner/in
- ✓ **Zurück zu meinen Wurzeln**
5. Nov. | Seminar für Mütter kleiner Kinder

Einfach Ankommen und Dasein!

Bildungshaus St. Michael
6143 Matriel a. Br./ Schöfens 12
Tel.: 05273/6236-0, Fax: 05273/6236-20
E-Mail: st.michael@dibk.at
Homepage: www.dibk.at/st.michael

Speck HANDL Tyrol Stube



Speck-Alm GmbH · A-6551 Pians 33
Tel.: +43(0)5442/6900-1560 · Fax: +43(0)5442/6900-1522
speckstube@handltyrol.at · www.handltyrol.at

Original **Tiroler** Spezialitäten seit 1902

Kreativer Freizeitspaß!

Jugendland
KünstlerKinder
KünstlerJugend



www.jugendland.at
Tel: 0699 13 41 8013

Mc Driver & Co Schütz KG
Flirstr. 33, 6500 Landeck
Tel.: 0 54 42/68 6 87 u. 68 6 89
Fax: 0 54 42/68 6 90
mcdriver@aon.at

Beim Spritpreis kannst du nicht sparen!
Aber mit unseren Reifen kannst du billig fahren!

Bis zu 50% Erm. auf die Winterreifen!

www.mcdriver.at

TIROLS GRÖSSTES UND SCHÖNSTES ERLEBNISBAD

NEU! L2



Die erste Doppellooping-Wasserrutsche der Welt!
www.diewildsau.com

Tel. +43 (0)5332 77 7 33
info@woerglerwasserwelt.at
www.woerglerwasserwelt.at

Zillertaler Trachtenstube Sylvia
vorm. Rosa Rainer
Sylvia Spitaler - 6271 Uderns - 0 52 88/62 5 69

Mit dem Tiroler Familienpass
5 % Erm. auf jeden Einkauf bei Barzahlung
(ausgenommen Maßanfertigung und echten Trachten)

Tostmann, Hasegg, Wenger,
Hammerschmid Kaiser Franz Josef

SPIELMOBIL



Das Spielmobil der Kinderfreunde Tirol

Wir bieten **Spielprogramme** für unvergessliche Feste besonders für Ihre kleinen Gäste!

Ein speziell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmtes **Kinderprogramm**—egal ob 5 oder 500 Kinder wir bieten das richtige Rahmenprogramm!

Kindergeburtstag, Kinderbetreuung bei Hochzeiten aber auch Betreuung bei Dorffesten, Firmenfeiern, Faschingsfesten!

Fordern Sie gleich unseren Programmvorschlag für Ihre Veranstaltung an!

Spielmobil@kinderfreunde-tirol.at

Die Kinderfreunde

Preise: 10 Minuten - 10 EUR
30 Minuten - 25 EUR
60 Minuten - 50 EUR

Öffnungszeiten:
Di - Fr: 14.00 - 21.00
Freitags, Sa, So: 12.00 - 22.00

6430 Ötztal Bahnhof, Industriestr. 25
Telefon: 0664/300 95 73
eMail: info@motorsport-arena.at
Internet: www.motorsport-arena.at



20 Karts mit 270cc, 9 PS
Supermoto, Trial und Quad

MOTORSPORT ARENA ÖTZTAL

Starkenberger, HÖRNER, ÖFE, TIROL

Schülerhilfe!

MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN.
Die Nachhilfe
Theresia Glugovsky

Bewährt seit 21 Jahren

KLARE ZIELE, GROSSE ERFOLGE.

Individuelle Betreuung Ihres Kindes
Qualifizierte u. erfahrene NachhilfelehrerInnen



Mit dem Familienpass im Oktober 50% Sparen!
(Angebot gilt nur für Neukunden)

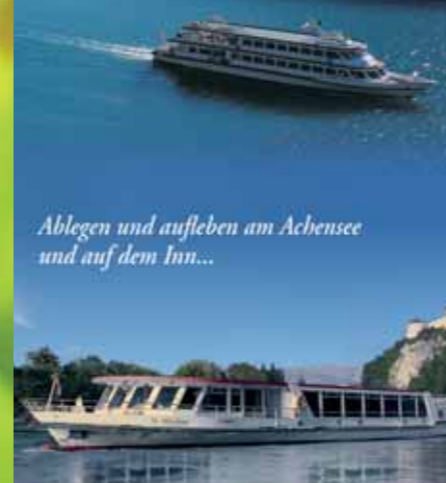
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 57 05 57
HALL, Stadtgraben 1, 05223 / 52 7 37
SCHWAZ, Marktstr. 18a, 05242 / 61 0 77
WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 / 77 9 51
TELS, Obermarktstr. 2, 05262 / 63 3 76

WWW.SCHUELERHILFE.AT

Tirol-Schiffahrt

Genießen Sie es an Bord zu sein!

Achenseeschiffahrt ab 1. Mai
Innschiffahrt ab 26. April



Ablegen und aufleben am Achensee und auf dem Inn...

Tirol-Schiffahrt | Achensee- und Innschiffahrt
A-6213 Pertisau | Tel. +43/5243/5253-0 | Fax +43/5243/6273
e-mail: info@tirol-schiffahrt.at | www.tirol-schiffahrt.at

Die beste Kinderbrille der Welt
3 Gramm leicht und unverwüßlich



SPANRING
BRILLEN - CONTACTLINSEN
HALL IN TIROL www.spanring-brillen.at

Zauberhafte Unterhaltung

FRASCATI



Die Kindergeburtstagsfeier wird zum Erlebnis

Mega coole Zaubershow

0676 5258101
www.zauberer.at

TIROL Vorteilsverzeichnis



Im Folgenden finden Sie eine Auflistung von TOP-Vorteilsgebern. Den aktuellen Stand aller Vorteilsgeber finden Sie im jährlich erscheinenden Vorteils-Katalog mit allen Vorteilsgebern.

NEUE VORTEILSGEBER

Ermäßigungen bis zu **-50%**

- ZEICHENERKLÄRUNG**
- I** Information
 - B** Behindertengerecht
 - W** Wickeltisch
 - SP** Spielplatz
 - SZ** Spielecke/Zimmer
 - K** Kinderspeisekarte
 - H** Kinderhochstuhl
- Ich stelle meine Vorteile auch Familienpass-/karten-Inhabern anderer Bundesländer zur Verfügung.

INNSBRUCK



Bier & Biendl Art Shop
 Inh. Lamprecht Eva
 6020 Innsbruck • Leopoldstr. 38
 0512/58 58 44, Fax 0512/58 36 03
 bier.biendl@aon.at • www.bier-biendl.at

Bei Belegung eines Bier & Biendl Mal-Kurs erhalten Sie während der gesamten Kursdauer 15 % Erm. auf sämtliche Mal-Artikel (mit bar bezahlter Kursbestätigung)! Wir sind das einzig wahre Fachgeschäft (gegründet 1891) an Farben – Zeichen – Grafik Artikel – Leinwänden u.v.m.! Wir veranstalten ganzjährig Aquarell-Acryl-Akt-Karikaturen u. andere Kurse.
 ÖZ: Mo–Fr 9.00–12.00 Uhr u. 14.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–12.00 Uhr.



Sprint Fahrradtechnik
 Peter Perterer
 6020 Innsbruck • Klappholzstr. 25
 0512/28 81 11 • fahrradsprint@aon.at
 www.fahrradsprint.com

5 % Erm. (ausgen. Aktionspreise)! Service, Verkauf, Beratung, Reparaturen, Räder aller Art, Spezialfahräder, Kinderanhänger, Sonderumbauten, Fahrradzubehör, Bekleidung u. große Auswahl. Kostenlos parken!



VOWA Innsbruck
 6020 Innsbruck
 Hallerstr. 165
 0512/24 23-0, Fax DW 76
 www.vowainnsbruck.at

1 Radwechsel inkl. Frühjahrs- bez. Wintercheck um € 18,50 (exkl. ev. notwendiger Materialien).



Café – Konditorei – Peintner – Eisdiele
 6020 Innsbruck
 Amraserstr./Ecke Kranebitterstr. 4
 0512/34 23 91, Fax DW 12
 info@konditorei-peintner.at
 www.konditorei-peintner.at

10 % Erm. auf das Tüten-Eis u. 5 % Erm. auf Tortenstücke u. Torten zum Mitnehmen (ausgen. Aktionen). Gültig auch in der Filiale Peintner Hötnagel Passage Innsbruck, 0512/59 72 950. Wählen Sie aus unserem reichhaltigen Angebot: Torten für jeden Anlass, Kuchen, Schnitten, hausgemachte Pralinen u. Kleingebäck u. im Sommer natürlich Eis vom Feinsten.



Yogamood
 ich lebe ... mich
 6020 Innsbruck • Sillg. 12
 0676/39 39 108, Fax 0512/39 70 833
 info@yogamood.at
 www.yogamood.at

10 % Erm. auf alle Teilnehmemodelle. Yogamood bietet Yoga f. Junge und Junggebliebene. Im Herzen der Stadt werden auf 400m² traditionelle und moderne Yogastilrichtungen unterrichtet. Yogamood bietet exklusiv in ganz Tirol auch Hot Yoga an.



Innsbrucker Nordkettenbahnen Betriebs GmbH
 6020 Innsbruck • Höhenstr. 145
 0512/29 33 44
 info@nordkette.com • www.nordkette.com

In nur 20 min vom Stadtzentrum in hochalpines Gelände! Parken Sie kostenlos in der Kongress- od. Citygarage beim Kauf eines Kombitickets Alpenzoo, einer Einzelfahrt zur Station Seegrube bzw. Hafelekar oder eines Skipasses. -50 % im Winter/Sommer-Gutscheinheft!



Zwerglparadies NiMa's
 6020 Innsbruck
 Andechsstr. 65
 Tel. u. Fax. 0512/34 43 66
 info@nimas.at
 www.nimas.at

10 % Erm. auf unsere exkl. Kindergeburtstagspartys.



Porsche Innsbruck-Mitterweg
 6020 Innsbruck
 Mitterweg 26
 0512/22 7 55-0, Fax DW 35
 www.porscheinnsbruck.at

1 Radwechsel inkl. Frühjahrs- bez. Wintercheck um Euro 18,50 (exkl. ev. notwendiger Materialien).



Kika
 Innsbruck-Rum, Wörgl, Imst, Nussdorf-Debant
 6063 Innsbruck-Rum
 Siemensstr. 25
 0512/24 04-0, Fax DW 20
 info@kika.at
 www.kika.at

Die Nr. 1 bei Wohnideen.



Schülerhilfe Innsbruck auch in Telfs, Hall, Schwaz, Wörgl
 6020 Innsbruck
 Salurnerstr. 18
 0512/57 05 57
 nachhilfe@schuelerhilfe-tirol.at
 www.schuelerhilfe-tirol.at

Euro 26,- Erm. sowie 2 kostenlose Unterrichtsstunden für Neukunden zum Kennen lernen. Regelm. Nachhilfe während des Jahres u. Intensivkurse in den Ferien durch erfahrene u. motivierte Nachhilfelehrer/innen für jeden Schüler u. jede Schülerin von der Volksschule bis zur Matura.

Eltern-Kind-Zentren in Tirol

Begegnungsorte und Beratungsstellen für werdende Eltern und Eltern mit kleinen Kindern



28 Eltern-Kind-Zentren - kurz "EKiZe" - arbeiten mit den selben übergeordneten Zielen in den Tiroler Bezirken und verpflichten sich in ihrer Arbeit den Qualitätskriterien des Landes Tirols zu entsprechen. EKiZe schaffen Angebote über die jeweiligen Gemeindegrenzen hinaus, um Eltern in ihrer Elternrolle zu unterstützen - von der Schwangerschaft bis zur Kinderbetreuung. EKiZe gestalten Räume, wo Kinder erwünscht sind und sich ihren Bedürfnissen entsprechend bewegen und entwickeln dürfen.

Angebote der Eltern-Kind-Zentren in Tirol:

- Offene Treffpunkte
- Kurse zur Geburtsvorbereitung und "Rund um die Geburt"
- Kurse "Rund ums Baby"
- Eltern-Kind-Gruppen
- Kinderbetreuung
- Elternbildung in Vorträgen und Workshops
- Familienberatung



Nähere Informationen und Kontakt: Barbara Lechner, Präsidentin
 PLATTFORM Eltern-Kind-Zentren Tirol, Postadresse: 6233 Kramsach, Fachtal 56
 Tel.: 0660 316 3146, www.eltern-kind-zentren-tirols.at

Auch in Ihrer Nähe: die EKiZe der PLATTFORM Tirols!

- Bezirk Innsbruck Stadt**
 - Innsbruck: Amraser Straße 5, 6020 Innsbruck, T: 0512/581997
 - Innsbruck Treff: Adamgasse 4, 6020 Innsbruck, T: 0512/580650
- Bezirk Innsbruck Land**
 - Hall: Bruckergasse 15, 6060 Hall i. Tirol, T: 05223/45605
 - Reith/Seefeld: Lauserweg 15, 6103 Reith/Seefeld, T: 0664 1505228
 - Telfs: Bahnhofstraße 13, 6410 Telfs, T: 0664 2426059
 - Volders: Bundesstraße 24c, 6111 Volders, T: 0650 6111240
 - Völs: Blaik 6, 6176 Völs, T: 0512/305032
 - Wattens: Swarovskistraße 23, 6112 Wattens, T: 05224/55597
 - Westliches Mittelgebirge: Sylvester-Jordan-Str.31, 6094 Axams, T: 05234/67500333
 - Wipptal: Huebenweg 9a, 6150 Steinach, T: 0664 73484626
- Bezirk Kufstein**
 - Kirchbichl: Sebastian-Frisch-Str. 13, 6322 Kirchbichl, T: 0699 17184002
 - Kramsach: Fachtal 56, 6233 Kramsach, T: 0650 5650020
 - Kufstein: Gilmstr. 11 und 11a, 6330 Kufstein, T: 05372/61020
 - Kundl-Breitenbach: Dr.-Stumpf-Straße 20, 6250 Kundl, T: 05338/6383
 - Söllandl: Dorf 40, 6352 Ellmau, T: 05358/4029
 - Wörgl: Zaubenwinkelweg 9, 6300 Wörgl, T: 0699 11084174
- Bezirk Landeck**
 - Landeck: Herzog-Friedrich-Str. 44, 6500 Landeck, T: 0650 3704144
- Bezirk Lienz**
 - Lienz: Rechter Iselweg 5, 9900 Lienz, T: 04852/61322
- Bezirk Reutte**
 - Lechtal: Häselgehr Nr.160, 6651 Häselgehr, T: 0676 5869734
 - Reutte: Mühlerstraße 38, 6600 Reutte, T: 05672/71294
- Bezirk Schwaz**
 - Schwaz: Johannes-Messner-Weg 11, 6130 Schwaz, T: 05242/72848
 - Zillertal/Uderns: Kirchweg 34, 6271 Uderns, T: 05288/63848-19
- Bezirk Imst**
 - Imst: Schulgasse 1, 6460 Imst, T: 0664 9246266
 - Silz: Jugendheim, 6424 Silz, T: 0664 5435577
 - Mittleres Ötztal: Östen 38, 6441 Umhausen, T: 0664 1217470
- Bezirk Kitzbühel**
 - Brixen-Westendorf: Dorfstraße 124, 6363 Westendorf, T: 05334/2060
 - Hopfgarten: Ziegeleiweg 10, 6361 Hopfgarten, T: 0650 9836881
 - Kitzbühel: Hornweg 19, 6370 Kitzbühel, T: 05356/631893

INNSBRUCK LAND



Gemeindeamt Götzens
6091 Götzens
Burgstr. 3
0 52 34/32 2 02, Fax DW 18
buergemeister@goetzens.tirol.gv.at
www.goetzens.tirol.gv.at

10 % Erm. bei der neuen Eiskunstbahn in Götzens, vergünstigte Saisonkarte (Tel.: 0664/85 89 035), Mitte Nov.–Mitte März. Götzens: Eissportzentrum, Tennisplätze, Sportzentrum mit Fußballplatz, Gemeindezentrum mit Saal, Götznerbahn, Rundwanderwege, Panoramaweg, eine der schönsten Skiabfahrten Österreichs, Rodelbahn, etc.

SP SZ



KFZ-Werkstätte
Ch. Wachter & Partner OEG
6091 Götzens • Burgstr. 11
0 52 34/33 1 31
wachteroeg@aon.at

10 % Erm. auf alle Dienstleistungen. Reparaturen aller Marken, Pickerl-Überprüfung, Reifenservice, Motorradreparaturen aller Marken. Ihre Fachwerkstätte.



Weithaler Sonnenschutz
6091 Götzens
Kirchpl. 10
0 52 34/34 2 32, Fax DW 12
fritz@weithaler.com
www.weithaler.com

5 % Erm. auf die Gesamtrechnung (ausgen. Aktionen). Rollläden, Markisen, Jalousien u. Fenster in Kunststoff. Ihr richtiger Partner in Beratung, Planung u. Ausführung.



Marmota – Cafe – Restaurant
Pächter Markus Kofler
6182 Gries im Sellrain • Gries 30a
Tel. u. Fax.: 0 52 36/333
marmota@abenteuerspielplatz.at
www.abenteuerspielplatz.at

10 % Erm. auf alle Kindergerichte (ausgen. Murren-Kindermenü) f. Kinder -12 J. bei voller Konsumation der Eltern. Bei Kindergeburtstagsfeiern erhält das Geburtstagskind auf ein

Kindergericht 50 % Erm.! Achtung: Vor Bestellung den Familienpass vorweisen, nachher ist die Erm. aus kassatechnischen Gründen nicht mehr möglich. Im Sommer großer Murren Abenteuerspielplatz, Fun-Court u. Beachvolleyballplatz. Im Winter Eislaufplatz (Eislaufschuhe gibt es zum Ausleihen), Eisstockplatz u. Rodelhügel, auch Rodelbahn u. Langlaufloipe sind in unmittelbarer Nähe. Große Sonnenterrasse! Kostenloser Parkplatz!

W SP K H



Schülerhilfe Hall
auch in Innsbruck, Schwaz, Wörgl, Telfs
6060 Hall • Stadtgraben 1
0 52 23/52 7 37
nachhilfe@schuelerhilfe-tirol.at
www.schuelerhilfe-tirol.at

Euro 26,- Erm. sowie 2 kostenlose Unterrichtsstunden für Neukunden zum Kennenlernen. Regelm. Nachhilfe während des Jahres u. Intensivkurse in den Ferien durch erfahrene u. motivierte Nachhilfelehrer/innen für jeden Schüler u. jede Schülerin von der Volksschule bis zur Matura.



Fun – Spielpark – Schilift Leutasch
6105 Leutasch
0 52 14/62 19
info@marcati.at
www.marcati.at

Sommer: 3x Rodeln (Sommerrodelbahn) Kinder Euro 12,- (statt Euro 14,50) Erw. Euro 15,- (statt Euro 18,-) + pro Kind 1 Fahrt mit der Kinderachterbahn kostenlos. Spiel, Spaß u. Action eine Welt voller Erlebnisse u. Abenteuer für große u. kleine Kinder! ÖZ: Mai, Juni, Sept., Okt.: Wochenende u. Feiertag; Juli u. Aug. tägl. geöffnet. Winter Skilift: Ganztagskarte Euro 3,- Erm., Halbtageskarte Euro 2,- Erm., Nachtskilauf, Rodeln, Hüttengaudi.



Alpengasthaus Nockhof
6162 Mutters • Nockhofweg 52
0699/81 37 12 64
johannheinz@gmx.at

Bei voller Konsumation der Familie (auch bei nur 1 Elternteil), erhalten Kinder -12 J. eine Kinderspeise nach Wahl um nur Euro 1,- u. Jugendliche -18 J.

30 % Erm. auf eine Speise nach Wahl. Kaffee u. Kuchen Euro 3,50,-. Den Familienpass bitte vor der Bestellung vorweisen. Wir liegen direkt an der Mittelstation zur Muttereralm u. richten auch Familienfeste, Geburtstagsfeiern, etc. aus. Nach Voranmeldung ist es möglich, mit dem PKW zu uns zu kommen. Im Sommer, jeden Mi ab 18.00 Uhr Grillabend.

W SP K H



Familienseminare im Bildungshaus St. Michael
6143 Pffons • Schöfens 12
0 52 73/62 36, Fax DW 20
st.michael@dibk.at
www.dibk.at/st.michael

Wir bieten eine breite Themenpalette für Familien an, u.a. Väter-Kinder-Wochenenden, Outdoor-Seminare,

Märchenseminare, Sommerwochen, Erziehungsberatung, Elternbildungslehrgang, Gesprächstraining für Paare, trotz Trennung Eltern bleiben, u.v.m.! Einfach Info anfordern, wir beraten Sie gerne!

W SP SZ K H B



Bergbahnen Rosshütte
Seefeld-Tirol-Reith AG
6100 Seefeld • Talstation 419
0 52 12/24 16-0, Fax DW 29
info@rosshuette.at
www.rosshuette.at

Für alle Familienpassbesitzer gelten Einheimischentarife! Pro Elternteil fährt 1 Kind bis einschl. 15 J. kostenlos (beim Kauf einer zeitlich gleichwertigen Tageskarte)! Sie haben Lust auf klare Bergluft u. auf gepflegte und mehrfach prämierte Skipisten? Sie wollen atemberaubende Ausblicke, sportliche Herausforderungen u. auch kulinarisch verwöhnt werden? Dann sind Sie bei uns richtig. Nachtskilauf: Mo + Fr von 18.30–21.30 Uhr (3 km Abfahrt, 6er Sesselbahn mit Sitzheizung). Bergbahnen Rosshütte: Ob Sommer od. Winter – IMMER ein Genuss!

W SP SZ K



Ski- & Freizeit-Arena Bergeralm
Wasser- & Erlebniswelt Bärenbachl
6150 Steinach am Brenner
0 52 72/63 33, Fax DW 51
www.bergeralm.net od.
www.baerenbachl.at

Winterhit: 50 % Erm. bei mind. 1 zahlenden Erw. u. 1 zahlendes Kind auf den gültigen Kindertarif. Für Kinder bis inkl. GJ. 2002 ist die Liftbenutzung in Begleitung von mind. 1 Elternteil kostenlos! Ski- & Freizeit-Arena Bergeralm: moderne Liftanlagen, Schneesicherheit, perfekt gepflegte Abfahrten, Fun-Areal, Rodelbahn, Nacht Skilauf (Mi, Fr, u. Sa 18.30–21.30 Uhr). Sommerhit: Für Kinder -10 J. ist die Liftbenutzung in Begleitung von mind. 1 zahlenden Erw. kostenlos! Wasser- & Erlebniswelt Bärenbachl: Schaukeln, Wasser-Wippen, Staubecken, Tubing-Bahn, Restaurant Bärenfalle mit Sonnen- & Seeterrasse.

W SP SZ K H B



Schülerhilfe Telfs
auch in Innsbruck, Hall, Schwaz, Wörgl
6410 Telfs • Obermarktstr. 2
0 52 62/63 3 76
nachhilfe@schuelerhilfe-tirol.at
www.schuelerhilfe-tirol.at

Euro 26,- Erm. sowie 2 kostenlose Unterrichtsstunden für Neukunden zum Kennenlernen. Regelm. Nachhilfe während des Jahres u. Intensivkurse in den Ferien durch erfahrene u. motivierte Nachhilfelehrer/innen für jeden Schüler u. jede Schülerin von der Volksschule bis zur Matura.

FRAGEN ZUM FAMILIENPASS?

UNSERE INFO-HOTLINE: 0512/508-36 36
UNSERE FAX-ADRESSE: 0512/508-35 65



FAHRTECHNIKCENTER

Driving Village

www.drivingvillage.at

Auf einer Fläche von 18 000 Quadratmetern wurde in Tarrenz mit dem ARBÖ-Tirol als Kooperationspartner das modernste Fahrsicherheitszentrum Westösterreichs errichtet.

Durch die Verbindung eines Fahrsicherheitszentrums mit einer Kartbahn wurde in Tarrenz nun ein Arreal errichtet, das für jeden zugänglich und leistungsfähig ist. Auf einer Fläche von 18 000 Quadratmetern wurde in Kooperation mit dem ARBÖ Tirol das modernste Fahrsicherheitszentrum Westösterreichs errichtet. Driving Village wird allen Anforderungen der Mehrphasen - Fahrausbildung gerecht und bietet etwa durch Kreisbahn, Gleitflächen und Aquaplaningbecken optimale Voraussetzungen für Auto- und Motorradtrainings. Der theoretische Unterricht sowie das Verkehrspsychologische Gespräch werden in einem der 3 Seminarräume abgehalten, die ebenfalls den neuesten technischen Anforderungen entsprechen.

Schmankerltreff

Nach einem aufregenden Rennen besteht die Möglichkeit in unserem Schmankerltreff und auf der Sonnenterrasse unsere frisch zubereiteten Speisen zu genießen. Es ist auch eine ideale Lokation für individuelle Veranstaltungen am Wochenende, Firmen- und Weihnachtsfeiern. Damit sich auch die kleinen austoben können, befindet sich im direkten Anschluss zur Sonnenterrasse, im Blickfeld der Eltern unsere Kids Area.

Auf der 800 Meter langen Kartbahn können sowohl Anfänger als auch Anspruchsvolle mit den modernsten Gas- und Elektrokarts um die besten Rundenzeiten kämpfen. Zudem sorgt der speziell griffige Rennbelag für größtes Fahrvergnügen. Es besteht auch die Möglichkeit mit Supermoto, Quads, Pocket Bikes oder Modelautos auf der Kartbahn Gas zu geben. Auf unserem Arreal befinden sich Kart- und Quadwerkstätten zur optimalen Pflege und Wartung ihrer Fahrzeuge, zudem stehen bei uns 18 Garagen zur Verfügung, die sie mieten können.



easyfit-med
 easy fit-med
 Einfach mehr bewegen!
 6176 Völs • Aflingerstr. 2
 0512/30 25 33
 easyfit-team@aon.at • www.easyfit-tirol.at
 10 % Erm. auf alle Abos u. 10er Karten, weiters erhalten Sie 1x kostenlos Slim Belly Bauchspeckkiller. Wir freuen uns auf Sie!

home & more
 Dekoration und Geschenke Diskont
 6176 Völs
 Im EKZ Cyta/Völs – Unterste Ebene
 0664/11 13 495
 www.homeundmore.at
 5 % Erm. auf Ihren Einkauf (bei Vorweis Ihres Familienpasses).
 Riesen Auswahl an Dekoration u. Geschenksideen zum besten Preis.

Sport 2000 BAUMGARTNER
 Freizeit & Sport
 Sport 2000 Baumgartner
 6176 Völs
 Aflingerstr. 2 (im Völser Seezentrum – direkt hinter der ÖMV Tankstelle)
 0512/30 39 73, Fax 0512/30 30 71 • sportbaumgartner@aon.at
 5 % Erm. auf den Einkauf (ausgen. bereits reduzierte Ware)! ÖZ: Mo–Fr 9.00–12.00 Uhr und von 14.00–18.30 Uhr, Sa 9.00–14.00 Uhr. Service – Verkauf – Reparaturen Räder jeder Art!

CaloryCoach
 CaloryCoach Wattens
 6112 Wattens
 Swarovskistr. 23
 0 52 24/53 5 90, Fax 0 52 24/53 5 49
 info-wattens@calorycoach.at
 www.calorycoach.at
 Kostenloses Startpaket im Wert von Euro 69,-! Wir freuen uns auf Sie!

Swarovski – Kristallwelten
 6112 Wattens
 Kristallweltenstr. 1
 0 52 24/51 0 80, Fax DW 38 31
 swarovski.kristallwelten@swarovski.com
 www.kristallwelten.com/kinder
 Erm. Preis von Euro 8,- für Erw., Kinder –12 J./kostenloser Eintritt. Tägl. geöffnet von 9.00–18.30 Uhr, ausgen. 8.–16.11.2010.

Restaurant Maximilian
 6170 Zirl • Meilstr. 36
 0 52 38/51 5 54, Fax 0 52 38/51 5 52
 hotel@tyrolis.com • www.tyrolis.com
 1 Kindereis kostenlos f. Kinder –12 J. (bei voller Konsumation d. Eltern/Elternteil). Bitte vor Bestellung den FP vorweisen. Im Restaurant Maximilian ist f. die ganze Familie etwas dabei. Für unsere kleinen Gäste gibt es eine eigene Speisekarte. Nichtraucherbereich, große Sonnenterrasse. Unser Haus eignet sich auch perfekt f. Familienfeiern aller Art. Gutbürgerliche, traditionelle Tiroler Küche, kein Ruhetag, tägl. von 6.30–24.00 Uhr geöffnet, durchgehend warme Küche.

IMST
Pizzeria Restaurant Vabene
 6460 Imst
 Langg. 78c
 0 54 12/61 7 55
 vabene.alex@evonet.at
 Filiale: Fernpaßstr. 4c, 6465 Nassereith/im Hallenbad, Tel.: 0 54 12/53 07
 Bei voller Konsumation d. Familie, eine kleine Pizza nach Wahl kostenlos od. Kindergerichte 50 % erm. Familienpass nur gültig in unseren Restaurants, Hallenbad Nassereith u. Vabene Imst. In beiden Restaurants können Sie auf unseren Terrassen sitzen u. unseren familienfreundlichen Service genießen. Mo Ruhetag (außer Feiertage).

Bäckerei Rudigier
 6425 Haiming • Kirchstr. 22
 0 52 66/88 3 15
 www.baecerei-rudigier.at
 Filialen: Haiming, Imst, Sautens u. Silz
 10 % Erm. auf die Einkaufssumme von Backwaren in allen Geschäften ab einem Einkauf von Euro 10,-. In allen Geschäften.

Gemeindeamt Arzl im Pitztal
 6471 Arzl im Pitztal • Arzl 76
 0 54 12/63 1 02, Fax DW 5
 gemeinde@arzl-pitztal.tirol.gv.at
 www.arzl-pitztal.tirol.gv.at
 Benni-Raich-Brücke mit Luis Trenkersteig, Erdpyramiden in der Walderbachschlucht, Tennisanlage, Beachvolleyballplatz, Streetsoccerplatz, Bungy Pitztal.

Gemeinde Imsterberg
 6492 Imsterberg • Ried 4
 0 54 12/64 1 16, Fax DW 4
 gemeinde@imsterberg.tirol.gv.at
 www.imsterberg.tirol.gv.at, www.hallonachbar.gasteiger.at
 Imsterberg liegt am Nordabhang des Venetberges, 7 km westlich von Imst. Von der Venetalm (2.000 m), die von Anfang Juni bis Sept. geöffnet ist, bietet sich ein herrlicher Ausblick ins Inntal, Gurgltal und Pitztal. Wanderwege – Mountainbikerouten – Sportplatz – Beachvolleyballplatz – 2 Waldspielplätze – Jakobsweg – 2 Gästehäuser, die als Familienbetrieb geführt werden. Bäuerliche Produkte, die von Direktvermarktern ab Hof gekauft werden können.

Gemeinde Karrösten
 6460 Karrösten Nr. 66
 0 54 12/66 1 87, Fax DW 7
 gemeinde@karroesten.tirol.gv.at
 www.karroesten.at
 Vom Gipfel des Tschirgant aus eröffnen sich herrliche Ausblicke: ob ins Inntal, Gurgltal, Pitztal u. in das vordere Ötztal. Bei der familienfreundl. Wanderung zur Karröster Alm gibt der lokale Geolehrpfad Einblicke in steinerne Zeugnisse der Vergangenheit. In der kunstgewerblichen Weberei Schatz lässt sich traditionelle Tiroler Handwerkskunst bestaunen.

Gemeinde Mieming
 6414 Mieming
 Obermieming 175
 0 52 64/52 17, Fax DW 20
 www.mieming.tirol.gv.at
 Mieming – von der Sonne verwöhnt auf 864 m Seehöhe. Weite, saftige Wiesen, tiefblauer Himmel, gewaltige Berge prägen die Landschaft. Mieming bietet seinen Gästen vielfältige Wander- u. Sportmöglichkeiten, romantischen Badeseen, Freischwimmbad im Föhrenwald, Tennisplätze u. Halle, Golfplatz, Reitstall, Schießstand, Forstmeile, Grillplätze, Kinderspielplätze u. die Mini-Dampf Tirol.

Gemeinde Mils bei Imst
 6491 Mils bei Imst
 Reitle 4
 0 54 18/52 97, Fax DW 14
 gemeinde@mils-bei-imst.tirol.gv.at
 www.mils-bei-imst.tirol.gv.at
 Mils – ein kleines, familienfreundliches Dorf im Oberinntal lädt ein zum Verweilen, Entspannen u. Genießen. Mils ist anders. Abseits der schnelllebigen Zeit finden Sie in den Innauen, den idyllischen Wiesen u. Wäldern, die ob ihrer außergewöhnlichen Flora u. auch Fauna unter Schutz gestellt wurden, Ruhe u. Erholung.

FAMILIENPASS IM INTERNET:
www.familienpass-tirol.at • juff.familie@tirol.gv.at

Gemeindeamt Mötztal
 6423 Mötztal • Kirchpl. 3
 0 52 63/76 4 31, Fax DW 4
 gemeinde@moetz.tirol.gv.at • www.moetz.tirol.gv.at
 Mötztal, das Meran Nordtirols 37 km westlich der Olympiastadt Innsbruck gelegen, bietet sich im Sommer wie im Winter für einen Erlebnisurlaub an. In der Gemeinde Mötztal befindet sich die bekannte Wallfahrtskirche Maria Locherboden u. in unmittelbarer Nachbarschaft ist die Filmheimat des Bergdoktors Mieming, sowie das Zisterzienserstift Stams u. das Schigymnasium Stams. Auch im Winter bieten sich die Gletschergebiete Ötztal u. Pitztal, sowie das Schigebiet Kühltal an.

Gemeinde Rietz
 6421 Rietz • Kluibenschedlstr. 7
 0 52 62/62 3 98, Fax DW 15
 gemeinde.rietz@aon.at • www.rietz.at
 Rietz, das Tiroler Ferienparadies, 30 km westlich der Olympiastadt Innsbruck gelegen, bietet sich im Sommer wie im Winter für einen Erlebnisurlaub an. Ausflüge in die bekannten Nachbargebiete, wie die Filmheimat des „Bergdoktor“, Seefeld od. Stift Stams sind nur einen Katzensprung entfernt. Aber auch die Gletschergebiete Ötztal u. Pitztal sollte man „erfahren“.

KITZBÜHEL
Aquarena Kitzbühel
 6370 Kitzbühel • Klostersg. 2
 0 53 56/64 3 85
 aquarena@bergbahn-kitzbuehel.at
 www.bergbahn-kitzbuehel.at
 In der Sommersaison gilt als Eintrittspreis im Hallenbad der Aquarena f. Erw. Euro 10,- u. für Kinder Euro 6,50. Kinderhit: Kinder in Begleitung eines Erw. tägl. Euro 3,50. Familien-Sonntag: Kinder in Begleitung eines Erw. kostenlos! Die Aquarena bietet ein 25 m Sportbecken, SpaBecken mit Wasserfall, Strudel, Massagedüsen, Baby-Plantschbecken mit eigener Rutsche, 2 Erlebnisrutschen u. Liegeflächen im Außenbereich.

Bade- u. Freizeitanlage Kirchberg in Tirol
 6365 Kirchberg in Tirol
 Seestr. 50 • 0 53 57/24 64
 Familieneintrittskarte für den eintägigen Eintritt (Badeseen) bei 2 zahlenden Erw. u. 1 zahlenden Kind, jedes weitere familienangehörige Kind kostenlos. 50 m Wassersrutschen-Turm, 25 m Wellenbreitrutsche, 3 m Sprungturm, 1 m Sprungturm, Ice-Berg u. Wassertrampolin, geheiztes Freibad mit Nichtschwimmerbereich, Warmwasserduschen, Kindererlebnisbecken, 2 Beachvolleyballplätze, etc.! Seerestaurant, gebührenfreie Parkplätze. Tägl. 9.00–19.00 Uhr (ausgen. Regenwetter).

Mountain High Sportpension & Adventure Center
 6382 Kirchdorf • Dorfstr. 17
 0 53 52/62 1 01, Fax 0 53 52/64 0 41
 office@mountain-high.at
 www.mountain-high.at
 15 % Erm. auf Familien-Bootsfahrten, Kanu „Easy Paddling“ und Tandem Paragleiten (ab 1 Erw. u. 1 Kind bis einschl. 14 J.). Nutzen Sie auch unseren Erlebnisgutschein im Familiensommer mit 50 % Erm. auf Kanu „Easy Paddling“ od. einer Familienbootsfahrt. Mehr Angebote unter www.mountain-high.at

FREIZEITSPASS VOM FEINSTEN
 Sommer-Doppelrodelbahn in St. Johann
 6380 St. Johann • Hornweg 21
 0 53 52/62 2 93-50, Fax DW 12
 info@bergbahnen-stjohann.at
 www.bergbahnen-stjohann.at
 Bei Vorlage des Familienpasses gelten im Sommer vergünstigte Tarife. Sommerrodeln – ein Spaß f. die ganze Familie – u. das was es die Kinder lieben: 3x rodeln und nur 2x bezahlen! Ob rasant od. behutsam – d. Geschwindigkeit bestimmen Sie selbst. Das Gebiet ist ein Wanderparadies f. Genie-

ßer u. Feinschmecker. Die Wanderwege mit Aussicht auf den Wilden Kaiser u. die Einkehr in einer d. zahlreichen Almen u. Restaurants faszinieren u. verwöhnen. Anf. Juni eröffnet der Hornpark Kletterwald neu. Ein Hochseilpark mit 5 Parcours in jeder Schwierigkeitsstufe (f. alle ab 110 cm).

HORN PARK Kletterwald
 6380 St. Johann
 Hornweg 21
 0 53 52/62 1 01, Fax 0 53 52/64 0 41
 abenteuer@hornpark.at
 www.hornpark.at
 Zu jedem Erw. ist der Eintritt für 1 Kind frei! Besuchen Sie ab dem 5.6.2010 unseren neu geöffneten Kletterwald in St. Johann bei der Mittelstation d. St. Johanner Gondelbahn Harschbühl (Kitzbüheler Horn). Der höchste Abenteuerpark Tirols besticht mit 5 Parcours, 60 Stationen sowie div. Schwierigkeitsgraden u. ist familienfreundlich aufgebaut.

Porsche Inter Auto GmbH & Co KG
 ZWNL. Porsche St. Johann
 6380 St. Johann
 Birkenstr. 18
 0 53 52/64 8 38, Fax DW 23
 www.porsche.stjohann.at
 1 Radwechsel inkl. Frühjahrs- bez. Wintercheck um € 18,50 (exkl. ev. notwendiger Materialien).

Freischwimmbad Westendorf
 6363 Westendorf • Ried 1
 0 53 34/20 2 53
 gemeinde@westendorf.tirol.gv.at
 www.westendorf.tirol.gv.at
 25 % Erm. auf die Einzelkarten. Das auf dem Sonnenplateau gelegene familienfreundliche Freischwimmbad Westendorf mit Wasserrutsche, Sprungtürmen, großer Liegewiese, zahlreichen Kinderspielgeräten, kostenlosen Parkplätzen uvm. verheißt Jung u. Alt angenehme Stunden. Geöffnet von Mai-Mitte Sept. (je nach Witterung).

Porsche Kufstein
 6330 Kufstein
 Rosenheimer Str. 11
 0 53 72/62 4 26-0
 www.porsche.kufstein.at
 1 Radwechsel inkl. Frühjahrs- bez. Wintercheck um Euro 18,50 (exkl. ev. notwendiger Materialien).

Outdoor Center Kramsach
 6233 Kramsach
 Wittberg 105
 Mobil: 0664/92 73 931
 info@hochseilgarten-kramsach.com
 www.hochseilgarten-kramsach.com od.
 www.outdoorcenter-kramsach.com
 10 % Erm. auf die Adlertour. Erleben Sie Abenteuer & Spaß im größten Natur-Hochseilgarten Österreichs.

Tiroler Bienenwelt
 Imkerei u. Naturheilkundemuseum
 Erlebnisimkerei Heinrich Hüttner
 Gesundheitladen am Wilden Kaiser
 6306 Söll • Bocking. 3 • Tel. u. Fax 0 53 33/20 0 72
 Mobil: 0664/14 08 040 • tirolerbienenwelt@aon.at
 www.tirolerbienenwelt.at
 Kostenloser Museumseintritt! 10 % Erm. auf alle unsere ca. 350 Bienen- u. Naturheilkundeprodukte! Europas größtes Imkerei u.

Naturheilkundemuseum mit Sonderausstellung über Nobelpreisträger Prof. Karl von Frisch. Wohlfühlkuren mit Bienenprodukten. Gesundheitsbuffet, Imkerstüberl, „Schule am Bauernhof“ u. Kinderquiz. 1.5.–26.10. tägl. 9.00–17.00 Uhr, 27.10.–30.4. jeden Sa 9.00–17.00 Uhr od. nach Terminvereinbarung! Sonderführungen für Gruppen u. Schüler jederzeit möglich. Stündl. Führungen: Erw. Euro 4,- u. Kinder Euro 2,-. Schwerpunkt 2010: Kräuterpfarrer Weidinger und seine gesunde Welt!

PORSCHE WÖRGL
 Porsche Wörgl
 6300 Wörgl
 Innsbrucker Str. 59
 0 53 32/77 1 00, Fax DW 10
 0 53 32/77 9 51
 nachhilfe@schuelerhilfe-tirol.at
 www.schuelerhilfe-tirol.at

christian.bracher@porsche.co.at • www.porschewoergl.at

1 Radwechsel inkl. Frühjahrs- bez. Wintercheck um Euro 18,50 (exkl. ev. notwendiger Materialien).

Schülerhilfe Wörgl
 auch in Innsbruck, Schwaz, Hall, Telfs
 6300 Wörgl • Speckbacherstr. 8
 0 53 32/77 9 51
 nachhilfe@schuelerhilfe-tirol.at
 www.schuelerhilfe-tirol.at

Euro 26,- Erm. sowie 2 kostenlose Unterrichtsstunden für Neukunden zum Kennenlernen. Regelm. Nachhilfe während des Jahres u. Intensivkurse in den Ferien durch erfahrene u. motivierte NachhilfelehrerInnen für jeden Schüler u. jede Schülerin von der Volksschule bis zur Matura.

Wave – die Wörgler Wasserwelten
 Erlebnisbad – L2 – Sauna – Isla Sola
 6300 Wörgl • Innsbruckerstr. 112
 0 53 32/77 7 33, Fax DW 610
 info@woerglerwasserwelt.at
 www.woerglerwasserwelt.at

Euro 1,50 Erm. auf alle Tarife mit Kindern (keine addierende Rabatte)! Das Wave macht mit zahlreichen Highlights den Aufenthalt für die ganze Familie zum unvergesslichen Erlebnis: abwechslungsreiche Stunden im Erlebnisbad mit Wellenbecken, Sportbecken, Freibereich (Sommer), Miniclub & Animation, L2 – die erste Doppellooping-Wasserutsche d. Welt & Erholung in der Sauna od. Isla Sola, uvm.

LANDECK

Auto Zangerl
 Neu- u. Gebrauchtwagen
 6500 Landeck • Graf 148
 0 54 42/66 2 06, Fax DW 6
 info@auto-zangerl.at
 www.auto-zangerl.at

Beim Kauf eines Gebrauchtwagens (im Wert ab Euro 5.000,-) od. Neuwagens, bekommt man eine Tankfüllung kostenlos! Neuwagenverkauf: • Hyundai • Suzuki • Isuzu.

Verein der Tagesmütter
 Kinderspielgruppen u. Kinderkrippen im Bezirk Landeck
 6500 Landeck
 Herzog-Friedrichstr. 44
 0 54 42/62 9 70, Fax 0 54 42/61 0 45
 tagesmuetter.landeck@utanet.at
 www.tagesmuetter-landeck.at

Gutschein für einen Vormittag in der Wichtelwerkstatt Grins u. im Kinderzentrum Landeck (Wert Euro 7,-). • Qualifizierte Kinderbetreuung durch Tagesmütter • Kinderkrippen • Kindergruppe in Landeck u. Grins, ganztägig u. ganzzjährig • Information u. Beratung.

Steinmetzmeisterbetrieb
 Gitterle Steine Ges.m.b.H.
 6500 Fliess/Nesselgarten • Nesselgarten 422a
 0 54 49/57 47, Fax 0 54 49/55 32
 info@gitterle-steine.at
 www.gitterle-steine.at

10 % Erm. auf jeden Einkauf (ausgen. Kreditkarten, Aktionen u. individuelle Angebote)! Ihr Profi für Küchenarbeitsplatten, Waschtische, Fensterbänke, Boden- u. Stufenplatten.

Gemeindeamt Ladis
 6532 Ladis • Dorfstr. 8
 0 54 72/66 12, Fax DW 4
 gemeinde@ladis.tirol.gv.at
 www.ladis.tirol.gv.at

Fischen im Lader Weiher: 4 Fische Euro 10,- (statt Euro 12,-), 2 Fische Euro 5,- (statt Euro 6,-). Ladis liegt auf 1.200 m Seehöhe am östlichen Rand der Samnaungruppe. Die Burg Laudegg, der malerische

Weiher, zum Teil jahrhundertalte Häuser u. das herrliche Bergpanorama prägen das Antlitz des Ortes. Wälder u. Wiesen laden zum Wandern, aber auch zu Erholung u. Ruhe ein. Das Wintersportgebiet erstreckt sich über 185 Pistenkilometer. Im 17. Jhd. wurde eine Mineralquelle erschlossen u. noch heute ist Ladis für seine Sauerbrunn-Quelle bekannt.

Gemeinde Stanz bei Landeck
 6500 Stanz bei Landeck
 0 54 42/64 2 37, Fax DW 4
 gemeinde@stanz.tirol.gv.at
 www.stanz.tirol.gv.at

Genuss Region Stanzler Zwetschke • Edelbrennereien • Geburtsort u. Geburtshaus von Jakob Prandtauer • Ruine Schrofenstein • Gotische Pfarrkirche Peter u. Paul • Wanderwege, alte Waalwege • Dorfwirt.

ewrogast Grisseemann
 Eurogast Ed. Grisseemann
 6511 Zams
 Hauptstr. 150
 0 54 42/69 99, Fax DW 66
 office@grisseemann.at
 www.grisseemann.at

5 % Erm. auf alle Artikel in der Modeabteilung bei Bar/Bankomatzahlung (ausgen. Aktionen u. Abverkauf)! Wir führen ein reichhaltiges Bekleidungs-Sortiment sowohl für Babys, Kinder, Jugendliche u. Erw. u.a. der Firmen s.Oliver, Esprit, EDC, Golle Haug, Samoon, Bianca uvm.!

REUTTE

Marktgemeinde Reutte
 6600 Reutte
 Obermarkt 1
 0 56 72/72 3 00, Fax DW 44
 reutte@reutte.at
 www.reutte.at

Reutte ist als Hauptort des gleichnamigen Bezirks, der auch „Außerfern“ genannt wird, dessen Wirtschafts-, Verwaltungs-, Schul-, Sport- u. Einkaufszentrum. Sehenswürdigkeiten wie das „Museum grünes Haus“ u. das Festungsensemble Ehrenberg laden ebenso ein wie die traumhafte Naturlandschaft mit den nahe gelegenen Gebirgsseen (Plansee, Heiterwanger See, Urisee u. Frauensee) und dem Bergwandler- u. Skigebiet des Hahnenkamms mit Bergbahn u. Alpenblumengarten.

Zangerl Schuhe
 superfit.
 ZANGERL SCHUHE
 6600 Reutte • Mühlerstr. 14
 Tel. u. Fax: 0 56 72/63 8 86
 zangerl.artur@aon.at
 www.hak-reutte.ac.at/zangerl-schuhe

5 % Erm. auf alle Schuhe (ausgen. red. Ware u. Sonderangebote!); ausschließlich Markenwaren, Schuhreparaturen.

Gemeinde Lermoos
 6631 Lermoos
 0 56 73/23 15, Fax DW 4
 gemeinde@lermoos.tirol.gv.at
 www.lermoos.tirol.gv.at

Beliebter Sommer- u. Wintertourismusort nahe der Zugspitze. Großes Skigebiet für Anfänger u. Könner. Viele Wander- u. Mountainbikerouten zu den versch. Ausflugszielen, Almen, usw. Beheiztes Panorama-Freibad; neu errichtete 9-Loch-Golfanlage im Lermooser Moos; die Pfarrkirche zur Hl. Katharina zählt zu den schönsten Sakralbauten des 18. Jahrhunderts.

FRAGEN ZUM FAMILIENPASS?

UNSERE INFO-HOTLINE: 0512/508-36 36
 UNSERE FAX-ADRESSE: 0512/508-35 65

Erdgas beseitigt dicke Luft.



Erdgas ist umweltschonend.

Die Abgase aus Erdgasfeuerungen sind geruchlos, ungiftig und frei von Staub und Ruß. Auch die Emissionen an Stickoxiden und Kohlendioxid sind vergleichsweise gering. Das verbessert das Klima in jeder Hinsicht. Infos unter 0800 / 828 829 und www.tigas.at

erdgas
einfach überlegen

TIGAS



Mehr Wohnkomfort mit Erdgas

Erdgasgeräte sind kompakt und geräuscharm. Sie bieten mehr Wohnkomfort.

Wer sich für Erdgas als Brennstoff entscheidet, sichert sich zahlreiche Vorteile. Neben einer umweltschonenden Verbrennung punktet der Energieträger mit maximalem Komfort, stabilen Preisen und hoher Versorgungssicherheit.

Bereits über 75.000 Tiroler Haushalte, Industrie- und Gewerbebetriebe haben sich für die Versorgung mit Erdgas entschieden. Dafür sprechen vor allem günstige Anschaffungskosten, geringer Platzbedarf, vielseitige Anwendungsmöglichkeiten und Preisstabilität. So bewegt sich der Erdgaspreis für Kunden der TIGAS seit fünf Jahren stabil. Die Umweltbilanz ist positiv: Bei der Verbrennung von Erdgas entstehen weder Feinstaub noch Rußpartikel und die CO₂-Emissionen sind vergleichsweise gering.

Platzsparend, sicher und komfortabel

Besonders in Privathaushalten besticht Erdgas durch seine unkomplizierte Handhabung. Es gelangt über unterirdische Leitungen direkt ins Haus. Einerseits werden so CO₂-ausstoßende Lkw auf den Straßen vermieden, zum anderen muss der Energieträger weder bestellt noch gelagert werden. Dadurch entfällt der sonst notwendige Brennstofflagerraum und es entsteht zusätzlicher Platz für eine Werkstatt, einen Weinkeller oder einen Fitnessraum. Erdgasgeräte sind bedienungsfreundlich, kompakt und können dank ihrer sauberen und geräuscharmen Betriebsweise nicht nur im Keller, sondern auch im Wohnbereich oder im Dachgeschoss eingebaut werden.

Einfach, günstig, effizient

Die Umstellung auf Erdgas ist problemlos und kostengünstig möglich. So lässt sich eine Gasheizung überall dort einbauen, wo ein Gasanschluss bereits vorhanden ist oder hergestellt werden kann. Der Hausanschluss wird bis zum Gebäude von der TIGAS verlegt. Die Gasleitungen vom Hausanschluss über den Erdgaszähler zum Gasgerät werden vom Gasinstallateur des Kunden verlegt. Die Anschlusskosten für ein Ein- oder Mehrfamilienhaus (bis 60 kW) liegen abhängig von der Länge des Hausanschlusses bei etwa 1500 Euro. Im Zuge einer Modernisierung rechnet sich der Umstieg auf Brennwertgeräte besonders rasch:

Erdgasbrennwertgeräte ermöglichen durch die Wärmegewinnung aus den Abgasen eine maximale Nutzung der eingesetzten Energie und erreichen somit höchste Wirkungsgrade. Die Energiekosten können somit um bis zu 40 % gegenüber Altanlagen gesenkt werden. Erdgasbrennwertgeräte lassen sich auch ideal mit Solaranlagen kombinieren. An sonnigen Tagen nutzt die Solaranlage die Sonnenenergie, in sonnenarmen Zeiten deckt eine Erdgasbrennwerttherme den Energiebedarf ab.

Zukunftsweisende Energieversorgung

Das in Tirol verwendete Erdgas stammt vorwiegend aus westeuropäischen Quellen, wodurch eine hohe Versorgungssicherheit gewährleistet ist. Zudem hat sich die TIGAS an einer der größten deutschen Einkaufsgesellschaften, der Bayerngas GmbH, und an Explorationsgesellschaften beteiligt, die Erdgas in der Nordsee fördern. Ziel der TIGAS ist es, langfristig ein Drittel des Tiroler Erdgasbedarfs aus eigenen Quellen zu decken und damit eine sichere Versorgung zu günstigen Preisen zu gewährleisten. Zukünftig wird die TIGAS auch heimisches Biogas auf Erdgasqualität aufbereiten und über das bestehende Netz an ihre Kunden liefern. Durch diese Nutzung heimischer regenerativer Energieträger leistet die TIGAS einen wichtigen Beitrag zur nachhaltigen Schonung der Umwelt.

www.tigas.at

Weitere Informationen erhalten Sie unter der kostenlosen Serviceline 0800 828 829

SCHWAZ



Schülerhilfe Schwaz
auch in Innsbruck, Hall, Wörgl, Telfs
6130 Schwaz • Marktstr. 18a
0 52 42/61 0 77
nachhilfe@schuelerhilfe-tirol.at
www.schuelerhilfe-tirol.at

Euro 26,- Erm. sowie 2 kostenlose Unterrichtsstunden für Neukunden zum Kennenlernen. Regelm. Nachhilfe während des Jahres u. Intensivkurse in den Ferien durch erfahrene u. motivierte Nachhilfelehrer/innen für jeden Schüler u. für jede Schülerin von der Volksschule bis zur Matura.



Heimatmuseum Achenal
6215 Achenkirch • Achenkirch 29
0 52 46/65 08 od. 5321
gemeinde@achenkirch.tirol.gv.at
www.achenkirch.tirol.gv.at
www.sixenhof.at

Eintritt für Kinder in Begleitung Erw. -15 J. frei, Erw. zahlen erm. Eintritt ausgen. bei Sondervorstellungen wie z.B. Bergweihnacht, hier lauten folgende Tarife: Kinder -15 J. / 50 % Erm., Erw. erm. Tarif.
ÖZ: 1.Mai-Ende Okt., tägl. 13.00-17.00 Uhr. In 21 Räumen des Sixenhofes bekommt man einen Einblick in die frühere Lebensart u. Arbeitswelt. Bäuerliche u. handwerkliche Geräte, Schusterei, Weberei, Fischerei, aus d. Holzwirtschaft. Die Achenbahn u. das Achenschiff bringen Sie zur Schiffstation Scholastika. Von hier erreichen Sie den Sixenhof in 10 Gehminuten.



Wohlfühlhotel Schiestl
6264 Fügenberg
Hochfügenerstr. 7
0 52 88/62 3 26-0, Fax 0 52 88/64 1 18
info@hotel-schiestl.com
www.schiestl-tirol.at
www.hotel-schiestl.com

Tüteneis für alle Kinder unter 1,30 m nach dem Essen und das Schiestl Maskottchen „Zilli“ als Geschenk. Spielecke in der Nähe d. Restaurants. Computerspiele, Billardtisch, Kinderkino (auf Anfrage), nettes Überraschungsgeschenk bei besonderen Anlässen (Geburtstag, Firmung, Erstkommunion,...); ganztätig u. ganztätig geöffnet - kein Ruhetag! Erholen u. Entspannen in Danis Vitalcenter (auch ohne Übernachtung buchbar). Unsere besondere Geschenkidee: Schiestl - Wohlfühlgutschein.



Rotholzer Käseladl
Bundesanstalt für Alpen. Milchwirtschaft
6200 Rotholz
Rotholz 50a
0 52 44/62 2 62-25, Fax DW 29
direktion@rotholz.lebensministerium.at
www.bam-rotholz.at

Familienpassbesitzer kaufen Kuh-, Schaf- u. Ziegenmilchkäse aus eigener Erzeugung zu familienfreundlichen Preisen! Geschenks- und Käsekörbe auf Vorbestellung möglich! Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-13.00 Uhr.



Gasthof Marschall
Restaurant - Bar des Wellnesshotels
Schwarzbrunn****sup
6135 Stans • Oberdorf 201
0 52 42/63 5 81, Fax DW 3808
info@gasthof-marschall.at
www.gasthof-marschall.at

Sonntags am Familientag gilt: Bei voller Konsumation ist ein Kindereisbecher für unsere Gäste -12 J. kostenlos. Der renommierte Gasthof Marschall in Stans ist 2 km vom Schloss Tratzberg entfernt. Stans ist auch der Ausgangspunkt zur Wolfsschlamm. Wir verwöhnen unsere Gäste ganztätig mit gutbürgerl. u. internationaler Küche. Hochzeiten, Taufen, Weihnachts-, Firmen- u. Familienfeiern von 2-300 Personen.



FAMILIENPASS IM INTERNET:

www.familienpass-tirol.at • juff.familie@tirol.gv.at



Natureispalast am Hintertuxer Gletscher
Naturesport Tirol
6293 Tux • Lanersbach 367
0676/30 70 000
info@naturesport.at
www.natureispalast.at

Bei Buchung von einem 3-er Paket ist 1 Aktivität kostenlos. Natureispalast am Hintertuxer Gletscher auf 3.250 m. Lass dich verzaubern ... Nähere Infos f. Sommer- u. Winterangebote unter www.naturesport.at!



Spannagelhaus-Höhle
6293 Tux • Hintertux 799
0664/51 58 273
info@spannagelhaus.at
www.spannagelhaus.at

Günstige Tagesgerichte sowie Einheimischen-Tarif für den Eintritt in die Schauhöhle. Erw. Euro 8,50, Kinder ab 4 J. Euro 5,50 (für Kinder unter 4 J. nicht geeignet). Für alle Kinder gibt es eine kleine Überraschung. Europas höchstgelegene Schauhöhle mit über 10.000 m Länge.



Zillertaler Gletscherbahn
GmbH & Co KG
6293 Tux • Hintertux 794
0 52 87/85 10, Fax DW 380
info@hintertuxergletscher.at
www.hintertuxergletscher.at

Der Hintertuxer Gletscher, Österreichs einziges Ganzjahreskategoriegebiet, punktet an 365 Tagen mit traumhaften Naturschneepisten, Bahnen d. Superlative und einem grandiosen Panorama.



Intersport Vomp
6134 Vomp
An der Leiten 12
0 52 42/62 5 75, Fax DW 61 90
www.intersport.at

Besuchen Sie unsere Intersport Filiale in Vomp u. freuen Sie sich über 5 % Erm. auf das gesamte Sortiment, auch auf bereits reduzierte Artikel (ausgen. Flugblatt-Aktionen u. 50%-Artikel). Genießen Sie ein familiäres Ambiente u. perfekten Service. Lassen Sie sich mittels Fuß- u. Laufbandanalyse den perfekten Schuh zeigen u. freuen Sie sich auf zahlreiche Sportaktivitäten für Sie und Ihre Familie. Das Intersport-Vomp-Team freut sich auf Ihr Kommen! Servus die Wadln!



Rekord Fenster GmbH
6134 Vomp • Au 48
0 52 42/62 6 00, Fax DW 40
vomp@rekord-fenster.com
www.rekord-fenster.com

3 % Erm.! Rekord-Fenster direkt ab Fabrik. Kunden kaufen unter einzigartigen Bedingungen: selbst messen, selbst fahren - viel Geld sparen. Freundliche u. kompetente Beratung. Besonders Eilige können ihre Fenster bereits in 24 Stunden abholen. Also: Ausmessen u. sofort zu REKORD!

ÜBERREGIONAL

ÖBERÖSTERREICH



Ars Electronica Center Linz
4040 Linz
Ars-Electronica-Str. 1
0732/7272-0
center@aec.at
www.aec.at

Euro 2,- Ermäßigung auf den Familieneintrittspreis (Euro 12,- statt 14,-). Speziell für Kinder, Jugendliche und Familien bietet das Museum der Zukunft ein vielfältiges Programm. Sie erleben 3-D-Reisen durch den Weltraum und auf eine Pirateninsel, wagen einen Blick in den eigenen Körper, steuern Roboter und betrachten die Welt aus ungewöhnlichen Blickwinkeln. Täglich Führungen für Kinder und Erwachsene!

FRAGEN ZUM FAMILIENPASS?

UNSERE INFO-HOTLINE: 0512/508-36 36
UNSERE FAX-ADRESSE: 0512/508-35 65

Auf ins Freizeitvergnügen für die ganze Familie

Kinder lieben Wasser. In der Erlebnis-Oase Olympisches Dorf in Innsbruck haben Kinder aller Altersklassen die Möglichkeit, sich auszutoben.

In der Erlebnis-Oase Olympisches Dorf mit ihrem speziellen Angebot für Familien und Kinder geht so richtig die Post ab. Die zwei actionreichen Indoor-Riesenrutschen machen den Besuch zu einem unvergesslichen Erlebnis. Im Ganzjahresfreibecken oder in den Schwimmbecken mit Sprudleinrichtung und Gegenstromanlage kann man sich wohlfühlen und einfach nur Spaß erleben. Das Mutter-Kind-Becken mit seiner wohligen warmen Wassertemperatur und einer Mini-Wasserrutsche erweckt den ersten Badespaß bei den Aller kleinsten. Die große

Liegewiese bietet genügend Platz zum Herumtollen und Spielen in freier Natur bzw. zum Ausruhen für die Eltern. Ein Atrium mit Palmengarten versetzt Besucher in Urlaubsstimmung und lädt zum Picknicken und Entspannen ein. Und nicht zuletzt findet man im angrenzenden Restaurant neben gesunden Durstlöschern ein vielfältiges Speisenangebot.

Familienermäßigung nützen

Maximal 2 Erwachsene mit Kindern oder Jugendlichen erhalten 20 % Ermäßigung auf alle Einzeltarife. Zu beachten ist ganz besonders die

Großfamilienermäßigung: In Begleitung eines Elternteiles besteht nur für bis zu 2 Kinder Tarifpflicht. Jedes weitere Kind genießt freien Eintritt.



FAMILIENSAUNA - ein Erlebnis der besonderen Art

Gerade in der kalten Jahreszeit ist Saunieren nicht nur eine entspannende Freizeitbeschäftigung, sondern dient vor allem zur Abhärtung gegen Erkältungskrankheiten, stimuliert Körper und Geist und regeneriert die Haut.

In der Erlebnis-Oase Olympisches Dorf gibt es ein besonderes Zuckerl für Familien und kleine Gäste: Jeden Samstag und Sonntag, an Feiertagen und täglich in den Ferien ist Familien-sauna angesagt.

Mit nur 10,90 Euro für Erwachsene bzw. 4,30 Euro für Kinder kann man die Sauna in der Erlebnis-Oase bis zu 4 Stunden genießen. Der Saunapreis umfasst auch den Schwimmbadbesuch und kann mit einem Zehnerblock oder einer Wertkarte bis zu 25 % reduziert werden.

Ob Sauna, Schwimmen oder einfach Freizeitspaß, Schwimmfreunde und Erholungssuchende finden in der Erlebnis-Oase Olympisches Dorf ein breites Angebot. Die Anlage verfügt über ausreichend Parkplätze und ist auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln, dem Fahrrad oder zu Fuß bequem erreichbar.

Strom | Wasser | Abwasser | Abfall | Telekommunikation | Krematorium | Bäder | Wärme-Contracting

Zurück aus der Sommerpause!
 Ab Sonntag, 19.9.2010
 wieder für Sie geöffnet.

ERLEBNIS = OASE

Badespaß für die ganze Familie.

Taucht ein und genießt eure Freizeit! In der Erlebnis = Oase Olympisches Dorf. Mit Turboröhre, Black-Hole-Rutsche, Sprudelbecken und Strömungskanal ist Badespaß garantiert. Die große Liegewiese bietet viel Raum zum Relaxen und Herumtollen.

Für Sie erreichbar unter:
 Tel. 0800 500 502 · kundenservice@ikb.at · www.ikb.at

Innsbrucker
Kommunalbetriebe



Baumkronenweg Kopfing
4794 Kopfing • Knechtelsdorf 1
0 77 63/22 89-0, Fax DW 89
office@baumkronenweg.at
www.baumkronenweg.at

Familienkarte Euro 18,- (Einzelticket Euro 7,50, Kinder
-15 J. Euro 4,50), Kinder -6 J. kostenlos. Einlass tägl.

10.00-18.00 Uhr. Europas einzigartiger, aufregender Naturerlebnispark u. Themenweg. Die Natur in luftiger Höhe erkunden. Als Wipfelstürmer von Baum zu Baum wandern, in über 20 m Höhe, die Baumwipfel u. Vögel vor Augen. Seile, schwankende Hängebrücken, Baumhäuser zum Übernachten, Labyrinth. Wassererlebnisplatz f. Kinder u. Erw.! Der Baumkronenweg ist der weltweit längste Weg dieser Art! Neue Attraktionen: Kinderspielfeld mit neuen Spielgeräten auf 5.000 m² vergrößert!



GASPO GmbH
Sportartikel- und Gartenmöbelfabrik
4694 Ohlsdorf • Direkt an der Hauptstraße
0 76 12/47 2 92-0, Fax DW 20
office@gaspo.at • www.gaspo.at

10 % Erm. auf alle Waren (ausgen. Sonderangebote u. Abverkaufware). Besuchen Sie unser „Factory Outlet“

in Ohlsdorf, mit Angeboten an Ski, Snowblades, Freestylski, Tourenski, Snowboards, Gartenmöbel aus Holz, Blumenkasten-Systeme mit Spaliere, Mülltonnenverbauten, zertifizierte Sandkästen, Spielhäuser u. Spieltürme, Karussell, maßgefertigte Saunas, Infrarot-Kabinen sowie Lehm-Gesundheitskabinen, uvm.



English for Kids®
21 Jahre Sprachferien mit PfiFF!
Effektiv, Kompetent, Zielorientiert.
Die erste u. einzige zertifizierte Sprachschule Österreichs nach ÖNORM EN 14804
1010 Wien • Postg. 11/19
01/66 74 579
office@e4kids.at • www.e4kids.at/ti

Euro 20,- bis Euro 40,- Erm. bei den Sommercamps in Lachstatt bei Linz. Englischunterricht nach allen Regeln der Kunst für den Erfolg Ihres Kindes. Gezielte Vorbereitung auf die 1. Klasse für 10-Jährige und die solide Wiederholung und Vertiefung für die 11-15-Jährigen. Der englischsprachige Rahmen, native speakers u. gezielte Workshops führen zum freudigen Umgang mit der englischen Sprache. Die Sprachbarrieren verschwinden. Der Wortschatz vergrößert sich. Die Motivation steigt.

SALZBURG



Salzburger Jugendherbergswerk
5020 Salzburg • Kaig. 24
0662/84 11 65, Fax 0662/84 01 64
office@salzburger-jugendherbergswerk.at
www.salzburger-jugendherbergswerk.at

10 % Erm. auf Ihre gebuchte Leistung.

TIROL



EF Sprachreisen
Seit über 45 Jahren Anbieter von Sprachreisen und Kulturaustauschprogrammen f. Kinder, Jugendliche u. Erwachsene
EF Büro Innsbruck: 6020 Wien • Leipzigerpl. 1
0512/29 56 92, Fax 01/51 22 076
info.innsbruck@ef.com • www.ef.com

Euro 40,- Erm. auf Sprachreisen u. Austauschprogramme. Länder, wie z.B.: England, Malta, USA, Kanada, Frankreich, Costa Rica, Spanien, Italien, Japan, Irland, Südafrika, Australien, Neuseeland.



FRAGEN ZUM FAMILIENPASS?

UNSERE INFO-HOTLINE: 0512/508-36 36
UNSERE FAX-ADRESSE: 0512/508-35 65

VORARLBERG



Abenteurerpark Schröcken
Josef Staggli
6888 Schröcken • Unterboden Nähe Sportplatz
Mobil: 0664/75 75 500 oder 0664/25 25 200
info@abenteurerpark.net
www.abenteurerpark.net

Der Abenteurerpark Schröcken ist d. ideale Tummelplatz für jeden, der Geschick, Mut u. Selbstvertrauen trainiert möchte. 30 Seilparcours, 2 Seilrutschen, 2 Flying Fox Bahnen sind über dem Wasser, am Feld u. im Wald gespannt u. haben versch. Schwierigkeitsstufen. Geeignet f. Familien (Kinder -6 J. in Begleitung eines Erw.), Vereine, Gruppen, Betriebsausflüge.



Walter Klaus
Bodenseeschiffahrt GmbH & Co
6900 Bregenz • Seestr. 4
0 55 74/42 8 68 • info@vorarlberg-lines.at
www.vorarlberg-lines.at

10 % Erm. auf alle Ausflugsfahrten. Freie Fahrt ab dem 2. Kind (bei Ausflugsfahrten, wenn mindestens ein Elternteil anwesend ist!) Kinder bis Jg. 1992, Eltern u. 1 Kind zahlen den üblichen Tarif.



ÖSTERREICH



JUFA Gästehäuser – Booking Center
mehr als 30 x in den schönsten Regionen im Herzen Europas
5020 Salzburg • Josef Preis Allee 18
Service/Information/Buchungen: 05/70 83, Fax DW 199
bookingcenter@jufa.at • www.jufa.at

Starke Urlaubsvorteile für die ganze Familie! Genießen Sie die schönste Zeit des Jahres zu speziellen Konditionen.

15 % Erm. werden vom jeweils aktuellen Listenpreis inkl. Frühstücksbuffet abgezogen (Erm. pro Person u. Nacht, gültig ab 2 Pers., max. 3 Nächte). Kinder übernachten im Zimmer der Eltern. Gültig f. Buchungen ab 14 Tage bis zum 4. Tag vor Ankunft. Nicht mit anderen Angeboten kombinierbar. Angebot gültig bis 30. Nov. 2010 (danach Angebot lt. Homepage). Ferien- u. Gesundheitscamps: mit professionellen Partner machen wir diese Zeit zum unvergesslichen Erlebnis. Partnerbonus Euro 15,-/Camp. Angebot gültig bis 30.11.10 (danach Angebot laut Homepage).



DEUTSCHLAND



Familotel AG
83123 Amerang
Wasserburger Str. 5
0049/80 75/91 49-0, Fax DW 25
info@familotel.com
www.familotel.com

Unter Angabe des BonusCodes „FJ0910“ erhalten Sie Euro 25,- Erm. bei Ihrer Online-Buchung für den gesamten Aufenthalt (gültig ab einem Aufenthalt von 7 Nächten). Familienfreundliche Ferienhotels, in denen groß u. klein jede Menge Spaß u. Erholung finden! Sie werden ein Familotel finden, das perfekt zu Ihren Ansprüchen passt. Familotel macht Ihre Ferienreise zu einem Erlebnis. Ihr schönster Familienurlaub mit Familotel im Familienhotel, Kinderhotel od. Babyhotel. Entspannte Eltern, glückliche Kinder.



FAMILIENPASS IM INTERNET:

www.familienpass-tirol.at • juff.familie@tirol.gv.at

Baumkronenweg
WWW.BAUMKRONENWEG.AT

Info:
Kopfing A-4794, 00
☎ +43(0)7763/2289-0
E-Mail: office@baumkronenweg.at

40m Erlebnis-turm!

Spiel... Spaß... und der Wald warten!
5000m² Spielfläche

Ferien am Baumkronenweg

Nichts ist so gut wie das Original

MOTORSPORT ARENA ÖTZTAL

6430 Öztal Bahnhof, Industriestr. 25
Telefon: 0664/300 95 73
eMail: info@motorsport-arena.at
Internet: www.motorsport-arena.at

Rasante Action auf mehr als 500 m Streckenlänge

über 500m

20 Karts mit 270cc, 9 PS

Supermoto, Trial und Quad

Preise:
10 Minuten - 10 EUR
30 Minuten - 25 EUR
60 Minuten - 50 EUR

Öffnungszeiten:
Di - Fr 14.00 - 21.00
Freitags, Sa, So 12.00 - 22.00

Starkenberger, ÖTZTAL, Tirol



Freizeitpark Ruhpolding
83324 Ruhpolding
Vorderbrand 7
0049/86 63/14 13
www.freizeitpark.by

Euro 0,50 Erm. pro Person. In der Ausflugsregion Chiemgau/Chiemsee im deutschen Eck zu Österreich finden Sie den Freizeitpark Ruhpolding. Attraktionen: Kristallbergwerk mit Schürfstollen, Drachenritt Siegfried, Berg der Dinosaurier, Babyland, Rutschparadies, Box-Autos, Abenteuerspielgelände, Bayerische Bockerlbahn, Erlebnisrestaurant „Tischlein Deck Dich“ mit Indoor-Spielbereich. ÖZ: Ostern–Anfang Nov., 9.00–18.00 Uhr. Der Park für jedes Freizeitwetter. Bei Regenwetter 70 % überdachte Attraktionen, bei Sommerhitze Abkühlung unter den alten ehrwürdigen Bäumen.



Märchen-Erlebnispark Marquartstein
83250 Marquartstein • Jägerweg 14
00 49/86 41/71 05
www.maerchenpark.de

Erw. Euro 7,- (statt Euro 7,50), Kinder –13 J. (ab 90 cm Körpergröße) Euro 6,- (statt Euro 6,50). Kinder unter 90 cm Körpergröße sind kostenlos. Der traumhaft gelegene Märchen-Erlebnispark, eingebettet in die Natur der Chiemgauer Berge, bietet seit 38 Jahren zahlreiche zum großen Teil auch lehrreiche Spielmöglichkeiten, Sommer-Rodelbahn, Wasserspielgarten, Kinder-Bauhof, störrische Esel, Waldspielplatz „Hexensteig/Hexenschule“. ÖZ: Ostern–7.11.2010 von 9.00–18.00 Uhr.



WEKO Wohnen Rosenheim
GmbH & Co KG
83026 Rosenheim
Am Gittersbach 1
0049/80 31/900-0
info@weko.com
www.weko.com

5 % Erm. *) auf Ihren Einkauf. Zusätzlich bis zu 3 % Bonus mit der WEKOCARD! In über 49 Fachabteilungen auf 30.000 m² finden Sie alles, was Sie suchen! Ob Sie nun Ihr Zuhause neu einrichten od. einfach nur gut essen gehen wollen. Bei WEKO sind Sie immer an der richtigen Adresse. *) Ausgen. bereits reduzierte Artikel sowie Produkte von now by hülsta, Tempur, Team 7, die Hausmarke, göhring, Musterring, bhd, Box, brühl, moll, B+M Leuchten, Joop, Royal Garden, Miele, Spectral, Centa-star, Rimowa, Toro/fif.

ITALIEN



Reschenseeschiffahrt
Sport Winkler
39027 Reschen/Südtirol
Hauptstr. 24
00 39/473/63 31 26 od. 338/49 67 810
info@sport-winkler.it
www.sport-winkler.it
Ganzjährig 25 % Erm. auf die Schifffahrt.

FAMILIENPASS IM INTERNET:

www.familienpass-tirol.at • juff.familie@tirol.gv.at

FAMILIE

Rundum gut beraten mit den speziellen Angeboten für Eltern und ihre Kinder.

Tiroler Familienpass schon in der Tasche? Das günstige Familienkonto* gibt's jetzt dazu.

Unsere Landesbank.



HYPO TIROL BANK

www.hypotiro.com

Gewinnspiel Juni 2010



HORNPAK Kletterwald verlost 2 x 3 Freikarten und 1 x 4 Freikarten an Familienpassinhaber.

Aus den zahlreichen Teilnehmern wurden folgende Familienpass-Inhaber gezogen und schriftlich vom Fachbereich Familie der Landes Tirol informiert.

Gewinnerfamilie 1 (4 Personen)	Gewinnerfamilie 2 (3 Personen)	Gewinnerfamilie 3 (3 Personen)
Fam. Astrid Wittrock Wattens	Fam. Gerda Grumser Innsbruck	Fam. Regina Stöckl Schwarz

Auf einem 25.000 m² großem Gelände lädt der HORNPAK die Familien zu einer spannenden Entdeckungsreise im natürlichen Wald ein. Es erwarten Sie neue Herausforderungen an Mut und Geschicklichkeit, lustige Aufgaben, ungewöhnliche Ausblicke und vor allem viel Spaß.

HORNPAK Kletterwald

Hornweg 21 • 6380 St. Johann

Tel.: 0 53 52/ 62 1 01 • Fax.: 0 53 52/ 64 0 41

abenteuer@hornpark.at • Alle Infos unter www.hornpark.at



thermen-herbst-genuss

die AQUA DOME monatskarte*

Genießen Sie einen Monat lang das umfassende Thermenangebot zum Sondertarif. Die AQUA DOME Monatskarten sind vom 30. August bis 30. Oktober 2010 erhältlich.

Erwachsene:

Monatskarte Therme	70,00 EUR
Monatskarte Therme inkl. Sauna	110,00 EUR

Kinder von 3 bis 14 Jahre:

Monatskarte Therme	35,00 EUR
--------------------	-----------

* Lichtbild erforderlich, 2,00 EUR Kaution

AQUA DOME | TIROL THERME LÄNGENFELD GmbH & Co KG

oberlängenfeld 140 | a-6444 längenfeld | tel: +43 5253 6400 | fax: +43 5253 6400 480
net: www.aqua-dome.at | mail: office@aqua-dome.at | www.facebook.com/tiroltherme

Bestellen Sie den Tiroler Familienpass und nutzen Sie die Vorteile!



Antrag

Tiroler Familienpass

Angaben zur/zum ANTRAGSTELLER/IN	
Familienname, Vorname des/der Antragstellers/in	Geburtsdatum
Titel/Name _____	Staatsbürgerschaft
Vorname _____	
Straße _____	
PLZ/Ort _____	
Tel. _____	E-Mail _____
Familienname, Vorname des/der Ehegatten/in bzw. des/der Lebensgefährten/in	Geburtsdatum
Titel/Name _____	Staatsbürgerschaft
Vorname _____	

Angaben zu den Kindern, für die Familienbeihilfe bezogen wird und die ebenfalls an der angegebenen Adresse ihren Hauptwohnsitz haben.	
Vorname (und Familienname, falls anders als AntragstellerIn)	Geburtsdatum

JUFF – Fachbereich Familie • Michael-Gaismair-Str.1 • 6020 Innsbruck
Servicetelefon 0800-800-508

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit der Angaben. Ich bin mit der automationsunterstützten Datenverarbeitung meiner Angaben für Zwecke des Tiroler Familienpasses einverstanden.

Eigenhändige Unterschrift Antragsteller/in

Die Vorteile des Tiroler Familienpasses

- ▶ **Jahres-Abonnement für das Familienjournal Tirol:**
Eine Zeitschrift des Fachbereichs Familie, die 4-mal jährlich erscheint, mit vielen Tipps zu allen Familienthemen, von Erziehungsfragen bis zu Anregungen zur gemeinsamen Freizeitgestaltung. Hier finden Sie auch die aktuellsten Vorteilsgeber.
- ▶ **Mehr Informationen**
für Familienpass-Inhaber über aktuelle familienfreundliche Aktivitäten und Förderungsmaßnahmen des Landes und des Bundes.
- ▶ **Ermäßigungen bis zu 50%**
bei Vorteilsgebern in ganz Tirol: Freizeiteinrichtungen (von Freibädern bis zu Schiliften), Gasthäuser, Geschäfte aller Branchen usw.
- ▶ **Zuschüsse für Ferienaktionen:**
Für bestimmte Ferienaktionen werden Zuschüsse gewährt, wenn das Familiennettoeinkommen unter den vorgesehenen Einkommensgrenzen liegt.

